

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.
Read the instructions carefully before installing and using the appliance.
Vor der Installation und Nutzung des Geräts müssen die Anleitungen aufmerksam durchgelesen werden. Lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
Léanse atentamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato.
اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه.



Il mancato rispetto delle istruzioni fa decadere la garanzia del fabbricante.
In the event of failure to comply with the instructions, the manufacturer's warranty shall cease to apply. Die Missachtung der Anleitungen hat den Verfall der vom Hersteller gewährten Garantie zur Folge.
Le non respect des instructions entraîne l'invalidation de la garantie du fabricant.
La inobservancia de las instrucciones provoca la invalidación de la garantía otorgada por el fabricante.
في حال عدم الامتثال للتعليمات، يسقط حق الاستفادة من ضمان الشركة المصنعة.

PIASTRA IN VETROCERAMICA AD INDUZIONE
CERAMIC INDUCTIONHOB
GLASKERAMIKKOCHFELD MIT INDUKTION
PLAQUE EN VITROCÉRAMIQUEÀ INDUCTION
PLANCHA DE INDUCCIÓNEN VITROCERÁMICA
موقد سيراميك يعمل بالحث

0S0VT1E	**-**	**0S0VT1EB**
1S0VT1E	**-**	**1S0VT1EB**
0S1VT1E	**-**	**0S1VT1EB**
1S1VT1E	**-**	**1S1VT1EB**



ISTRUZIONI PER L'UTILIZZATORE
USER MANUAL
BEDIENSHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEUSO
دليل المستخدم

CE
٣٤٨٦٤٤٠ - 3486440

الملخص

السلامة ٣
علامة الخطر ٣
عرض علامات التحذير ٣
أجهزة السلامة ٣
علامات السلامة والمعلومات ٤
المخاطر وتدابير السلامة أثناء النقل ٤
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع ٥
المخاطر وتدابير السلامة أثناء التركيب والتشغيل والتعديلات واستبدال الأجزاء ٦
المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الاستخدام ٨
المخاطر وتدابير السلامة أثناء الخدمة ٩
المخاطر وتدابير السلامة أثناء الأجهزة إخراج الخدمة ١١
معدات الوقاية الشخصية ١٢
تعليمات وتحذيرات حول السلامة البيئية التأثير ١٢

معلومات عامة ١٣
تعليمات وتحذيرات للقارئ ١٣
هدف الدليل ١٣
لوحات أسماء المصنعين والأجهزة ١٣
إجراءات طلب الخدمة ١٣

المعلومات الفنية ١٤
الوصف العام للجهاز ١٤
ملحقات اختيارية ١٥
البيانات الفنية ١٥
تعليمات وتحذيرات السلامة ١٦

الاستخدام والتشغيل ١٧
تعليمات وتحذيرات للاستخدام والتشغيل ١٧
وصف أدوات التحكم ٢٠
تشغيل وإيقاف الجهاز ٢٠
فترات طويلة من الإغلاق ٢١

الصيانة ٢٢
تعليمات الخدمة والتحذيرات ٢٢
تنظيف الجهاز ٢٢
تنظيف الموقد ٢٤
تنظيف فلتر الهواء (٠S٠VT١W)..... ٢٤

الأعطال..... ٢٤
استكشاف الأخطاء وإصلاحها..... ٢٤

السلامة

علامة الخطر

تم استخدام عدد من الرموز لتسليط الضوء على الأقسام الرئيسية من النص أو المواصفات الهامة. وسيتم شرح معناها أدناه.

علامة الخطر	المعنى
	يحذر من خطر الإصابة. التزم بجميع التحذيرات التي يشير إليها هذا الرمز لتجنب خطر الإصابة أو الوفاة المحتملة.

عرض علامات التحذير

تُصنّف علامات التحذير بناءً على مستوى الخطر؛ ويؤدي عدم الالتزام بها إلى المخاطر الموضحة أدناه من حيث الشدة واحتمالية الحدوث.

مستوى الخطر	مستوى الشدة	الاحتمالية
خطر	الوفاة/إصابة بالغة (مستديمة).	**عالية جداً**
تحذير	إصابة بالغة (مستديمة).	**عالية**
تنبيه	إصابة طفيفة (مستديمة).	**عالية**
هام	تلف في الأجهزة.	**متوسطة**
ملاحظة	يشير إلى معلومات على قدرٍ خاص من الأهمية لا ينبغي إغفالها.	

أجهزة السلامة

على الرغم من أن الجهاز مجهز بجميع أجهزة السلامة، قد يكون من الضروري خلال إجراءات التركيب والتوصيل إضافة أجهزة إضافية للامتثال للقوانين ذات الصلة.

أ- **جهاز استشعار المقلاة:** يعطل منطقة الطهي إذا لم تكن هناك مقلاة أو إذا كانت المقلاة فارغة.

ب- **حساس درجة الحرارة:** يقطع منطقة الطهي إذا كانت درجة الحرارة مرتفعة جدا. بمجرد حل المشكلة وعودة المعدل إلى طبيعته، يتم استعادة التشغيل تلقائيا .

ج- **مروحة التبريد:** تقلل من ارتفاع حرارة المكون إذا ارتفعت درجة حرارتها.

ملاحظة: مروحة التبريد تعمل حتى لو كان مقبض التحكم مغلقا (الوضع "٠") حتى تعود درجة الحرارة إلى القيم الطبيعية.

ملاحظة: جميع أجهزة السلامة تقع داخل وحدة الحث وبالتالي لا يمكن رؤيتها من الخارج.

علامات السلامة والمعلومات

موقع العلامات المقدمة موضح في الصورة.

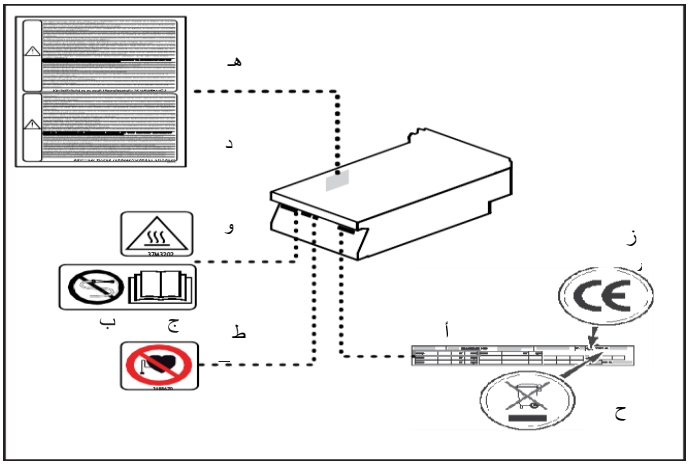
أ- اسم الشركة المصنعة ولوحة الأجهزة.

ب- ⚠ **تحذير:** اقرأ الدليل بعناية قبل تنفيذ أي إجراء.

ج- ⚠ **تحذير:** عند غسل الطبقة المضادة، لا توجه نفاثات المياه المضغوطة إلى الأجزاء الداخلية

د- ⚠ **تحذير:** تلفت الانتباه إلى الامتثال للقواعد. "التركيب وفقا للوائح المعمول بها واستخدامه فقط في أماكن جيدة التهوية".

ه- ⚠ **تحذير:** تلفت الانتباه إلى الامتثال للقواعد. "يرفض المصنع تحمل جميع المسؤولية في حال عدم الامتثال لتعليمات التركيب والتشغيل".



و- ⚠ **تحذير:** انتبه للأسطح الساخنة.

ز- **علامة CE:** تشير إلى أن المعدات متوافقة مع جميع القوانين ذات الصلة المتعلقة بالمنتج.

ح- **رمز WEEE:** يشير إلى أن الجهاز يخضع للوائح محددة للتخلص من النفايات.

ط- ⚠ **تحذير:** على مرتدي أجهزة تنظيم ضربات القلب طلب استشارة طبية لمعرفة ما إذا كان بإمكانهم استخدام تطبيقات التحفيز بأمان.

المخاطر وتدابير السلامة أثناء النقل

أثناء نقل الجهاز، انتبه للمخاطر التالية وقدم الإجراءات المضادة المشار إليها أدناه:

▶ **مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحِمل الزائد على الجسم.	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة • الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل • ارتداء معدات الوقاية الشخصية	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال الأحمال المعلقة، أو تنفيذ الأعمال العلوية....)

▶ **مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر سحق أجزاء من الجسم في حال انقلاب الجهاز أو سقوطه	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة • مراعاة مركز الثقل • تجنب الاصطدامات	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال الأحمال المعلقة، أو تنفيذ الأعمال العلوية....)

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التجميع

▶ **مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة**

أثناء تجميع الجهاز، انتبه للمخاطر التالية وقدم الإجراءات المضادة الموضحة أدناه:

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحِمل الزائد على الجسم	• عند تحريك الجهاز	• استخدام معدة رفع مناسبة لوضع الجهاز على طاولة العمل، على القاعدة • عدم ضبط الوضع إلا إذا توفر عدد مناسب من الأشخاص، وإلا يجب الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل • الالتزام بالقوانين المعمول بها بشأن منع الحوادث في موقع التركيب • ارتداء معدات الوقاية الشخصية	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال الأحمال المعلقة، أو تنفيذ الأعمال العلوية....)

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي، والضبط واستبدال الأجزاء

أثناء إجراءات تركيب الجهاز وتشغيله التجريبي وضبطه واستبدال أجزائه، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:

▶ **مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر سحق أجزاء من الجسم في حال سقوط الجهاز	عند رفع الجهاز	• مراعاة مركز الثقل • تجنب الاصطدامات	لا يوجد
خطر القطع بسبب الحواف الحادة	عند مناولة الأجزاء المصنوعة من الصفائح المعدنية	• توخي الحذر الشديد أثناء هذا النشاط • ارتداء معدات الوقاية الشخصية وفقا للوائح السلامة	معدات الوقاية الشخصية وفقاً لما تتطلبه القوانين المعمول بها في بلد الاستخدام.
خطر سحق أجزاء من الجسم في حال سقوط الجهاز	في حالة الأرضيات غير المستوية أو المائلة	• الالتزام بمتطلبات التركيب الصحيحة وفقًا لقسم "تركيب الجهاز" في الصفحة ١٠ من دليل التركيب.	لا يوجد

ملاحظة: ينطبق فقط على الأجهزة الكهربائية.

▶ **مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة	• تحت لوحات الحماية • تحت لوحة التحكم • تحت أغطية الحماية	• يجب ألا ينفذ العمليات على النظام الكهربائي إلا أفراد مؤهلون ومصرح لهم، ووفقاً للقوانين المعمول بها ذات الصلة • إجراءات متخصصة • الالتزام بمتطلبات التركيب الصحيحة وفقاً لقسم "تركيب الجهاز" في دليل التركيب • فصل مصدر الطاقة قبل إزالة أغطية الحماية	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة	• تحت لوحات الحماية • تحت لوحة التحكم • تحت أغطية الحماية	• منع تشغيل الجهاز بالخطأ • التأكد من عدم وجود جهد كهربائي • قبل التشغيل الأول للجهاز، تحقق من عدم تلف جميع التوصيلات الكهربائية • استخدام كابل إمداد طاقة بالمواصفات المحددة في قسم "التوصيل الكهربائي" في دليل التركيب. • قبل التشغيل الأول للجهاز، تحقق من إحكام تثبيت التوصيلات الكهربائية وأمانها	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة	• على الجهاز وعلى الأجزاء المعدنية المجاورة • على الجهاز وعلى الملحقات المعدنية المجاورة	• قبل التشغيل، تأكد من توصيل الجهاز وملحقاته المعدنية بنظام التكافؤ الجهدي	أنظمة الربط المتساوي الجهد

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الاستخدام

أثناء استخدام الجهاز، احذر من المخاطر التالية واتخذ التدابير المضادة الموضحة أدناه:

▶ **مصدر الخطر: الحرارة**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
المادة القابلة للاشتعال موضوعة في منطقة الإخلاء	في حالة انسداد مدخنة العادم	• تدريب العاملين	لا يوجد
التلامس مع الأسطح الساخنة للعمل	الملامسة العرضية	• تدريب العاملين ولوحة التحذير في مكانها على الجهاز وفي دليل المستخدم	لا يوجد
الغلق ناتج عن السوائل الساخنة	مناولة الأواني	• تدريب العاملين	معدات الوقاية الشخصية وفقاً لما تتطلبه القوانين المعمول بها في بلد الاستخدام

▶ **مصدر الخطر: المخاطر الناجمة عن المواد/المكونات**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
تلوث الأطعمة	عدم كفاية أعمال التنظيف والصيانة	• تدريب العاملين • الصيانة • استخدام منظفات مناسبة	لا يوجد

▶ **مصدر الخطر: المخاطر المرتبطة بالبيئة التي يُستخدم فيها الجهاز**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
وجود بخار مشبع	تكثف وقطرات على الأجزاء الكهربائية والغازية	• تدريب العاملين والصيانة	لا يوجد
تسرب المياه في الغطاء	الغسيل بنفاثات غير مناسبة، التسرب	• تدريب العاملين والصيانة	

المخاطر وتدابير السلامة أثناء الخدمة

أثناء **الخدمة**، انتبه للمخاطر التالية وقدم التدابير المضادة الموضحة أدناه:

▶ **مصدر الخطر: أجزاء الجهاز الميكانيكية**

الخطر	أين أو في أي مواقف هل يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر القطع بسبب الحواف الحادة	عند المناولة مع أجزاء الصفائح المعدنية	• توخي الحذر الشديد أثناء هذا النشاط • ارتداء معدات الوقاية الشخصية وفقا للوائح السلامة	معدات الوقاية الشخصية وفقاً لما تتطلبه القوانين المعمول بها في بلد الاستخدام.

▶ **مصدر الخطر: المخاطر المرتبطة بالبيئة التي يستخدم فيها الجهاز**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
وجود بخار متصاعد للتشبع	التكثف والتقطير على الأجزاء الكهربائية	• الصيانة الدورية لمخطط أسلاك الجهاز، التي يجب تنفيذها فقط بواسطة فنيين خبراء في خدمة عملاء معتمدة	لا يوجد

ملاحظة: ينطبق فقط على الأجهزة الكهربائية.

▶ **مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة	• تحت لوحات الحماية • تحت لوحة التحكم • تحت أغطية الحماية	• يجب ألا ينفذ العمليات على النظام الكهربائي إلا أفراد مؤهلون ومصرح لهم، ووفقاً للقوانين المعمول بها ذات الصلة. • إجراءات متخصصة • الامتثال لمتطلبات التثبيت الصحيحة وفقا لقسم "تركيب الجهاز" في دليل التركيب. • فصل مصدر الطاقة قبل إزالة الأغطية	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة	• تحت لوحات الحماية • تحت لوحة التحكم • تحت أغطية الحماية	• منع تشغيل الجهاز بالخطأ • التأكد من عدم وجود جهد كهربائي • قبل التشغيل الأول للجهاز، تحقق من عدم تلف جميع التوصيلات الكهربائية • استخدام كابل إمداد طاقة بالمواصفات المحددة في قسم "التوصيل الكهربائي" في دليل التركيب. • قبل التشغيل الأول للجهاز، تحقق من إحكام تثبيت التوصيلات الكهربائية وأمانها	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة	• على الجهاز وعلى الأجزاء المعدنية المجاورة • على الجهاز وعلى الملحقات المعدنية المجاورة	• قبل التشغيل، تأكد من توصيل الجهاز وملحقاته المعدنية بنظام التكافؤ الجهدي	أنظمة الربط المتساوي الجهد

المخاطر واشتراطات السلامة أثناء إيقاف تشغيل الأجهزة

عند **إيقاف تشغيل** الجهاز، انتبه للمخاطر التالية واعتبر الإجراءات المضادة المشار إليها أدناه:

▶ **مصدر الخطر: الطاقة الكهربائية**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الصعق الكهربائي الناتج عن المكونات المكهربة	• على كابل الطاقة • تحت لوحات الحماية • تحت لوحة التحكم • تحت أغطية الحماية	• يجب ألا ينفذ العمليات على النظام الكهربائي إلا أفراد مؤهلون ومصرح لهم، ووفقاً للقوانين المعمول بها ذات الصلة • إجراءات متخصصة • فصل مصدر الطاقة قبل إزالة الأغطية • قم تأمينه لمنع التوصيل الكهربائي العرضي • التأكد من عدم وجود جهد كهربائي	• لوحات الحماية • مفتاح القاطع الخاص بالنظام

▶ **مصدر الخطر: مناولة الأحمال الثقيلة**

الخطر	أين أو في أي الحالات يحدث الخطر؟	التدابير المضادة	جهاز السلامة
خطر الإصابة بسبب الحِمل الزائد على الجسم.	عندما يتحرك الجهاز	• استخدم أداة رفع مناسبة • الالتزام بالحدود المسموح بها للرفع والنقل • ارتداء معدات الوقاية الشخصية	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال الأحمال المعلقة، أو تنفيذ الأعمال العلوية....)

معدات الوقاية الشخصية

▶ **النقل والتركيب**

عند نقل وتركيب الجهاز، ارتداء معدات الوقاية الشخصية التالية:

النشاط	الأدوات المستخدمة	معدات الحماية
• النقل داخل المنشأة • ضبط موضع الجهاز	معدة رفع مناسبة	• قفازات واقية • أحذية واقية • خوذة سلامة (على سبيل المثال الأحمال المعلقة، أو تنفيذ الأعمال العلوية....)

▶ **التركيب، التكليف، الاستخدام والإخراجها من الخدمة**

أثناء تركيب الجهاز والتشغيل الأول والاستخدام وتوقف التشغيل، احرص على ارتداء معدات الوقاية الشخصية التالية:

النشاط	معدات الحماية
• تركيب وفك توصيلات الكهرباء والغاز • تركيب وفك توصيل المياه • التشغيل الأول للجهاز • استخدام الجهاز • إيقاف تشغيل الآلة	ملابس عمل ومعدات واقية بناءً على النشاط المطلوب وبما يتوافق مع اللوائح الخاصة بالبلد

تعليمات وتحذيرات للسلامة على الأثر البيئي

كل مؤسسة مسؤولة عن تطبيق إجراءات لتحديد ومراقبة آثار عملياتها (المنتجات، الخدمات، إلخ) على البيئة. ويجب أن تراعي إجراءات تحديد الآثار البيئية الهامة العوامل المذكورة أدناه:

— الانبعاثات الجوية.

— تصريف السوائل الملوثة.

— إدارة النفايات.

— تلوث التربة.

— استخدام المواد الخام والموارد الطبيعية.

— المشكلات المحلية المتعلقة بالأثر البيئي.

لهذا الغرض، توفر الشركة المصنعة بعض المعلومات التي يجب مراعاتها من قبل جميع الأشخاص المصرح لهم بالتعامل مع الجهاز خلال عمره التشغيلي المتوقع، وذلك لمنع حدوث أثر بيئي:

— يجب التخلص من جميع مواد التغليف وفقاً للقوانين ذات الصلة في بلد الاستخدام.

— أثناء الاستخدام والصيانة، لا تتخلص من الملوثات (الزيوت، الدهون، إلخ) في البيئة؛ بل نفّذ عملية تخلص منفصلة بما يتناسب مع تركيب المواد المختلفة وبما يتوافق مع القوانين ذات الصلة.

— في حالة تكهين الجهاز وتفكيكه، قم بفرز جميع المكونات حسب خصائصها والتخلص منها بشكل منفصل.

هام: لا تتخلص من المواد الملوثة في البيئة. قم بالتخلص منها بما يتوافق مع أي قانون معمول به.

المعلومات العامة

تعليمات وتحذيرات للقارئ

للعثور على المواضيع المحددة بسرعة، راجع الفهرس في بداية الدليل.

يحتوي هذا الدليل على جميع المعلومات المطلوبة لأنواع مختلفة من المستلمين، أي مستخدمي القابلية.

هدف الدليل

قام المصنع بإعداد هذا الدليل، الذي يشكل جزءا لا يتجزأ من الجهاز، لتوفير المعلومات اللازمة لمن تم الاعتماد عليه للتفاعل معه خلال فترة عمله .

بالإضافة إلى تبني ممارسات جيدة للاستخدام، يجب على قراء الدليل المقصودين قراءته بسرعة وتطبيق تعليماته على الحرف.

يتم توفير هذه المعلومات من قبل الصانع باللغة الأصلية (الإيطالية) وتترجم إلى لغات أخرى لتلبية المتطلبات القانونية و/أو التجارية.

قراءة هذه المعلومات ستمنع المخاطر الصحية والسلامة على الأشخاص، بالإضافة إلى الخسائر المالية.

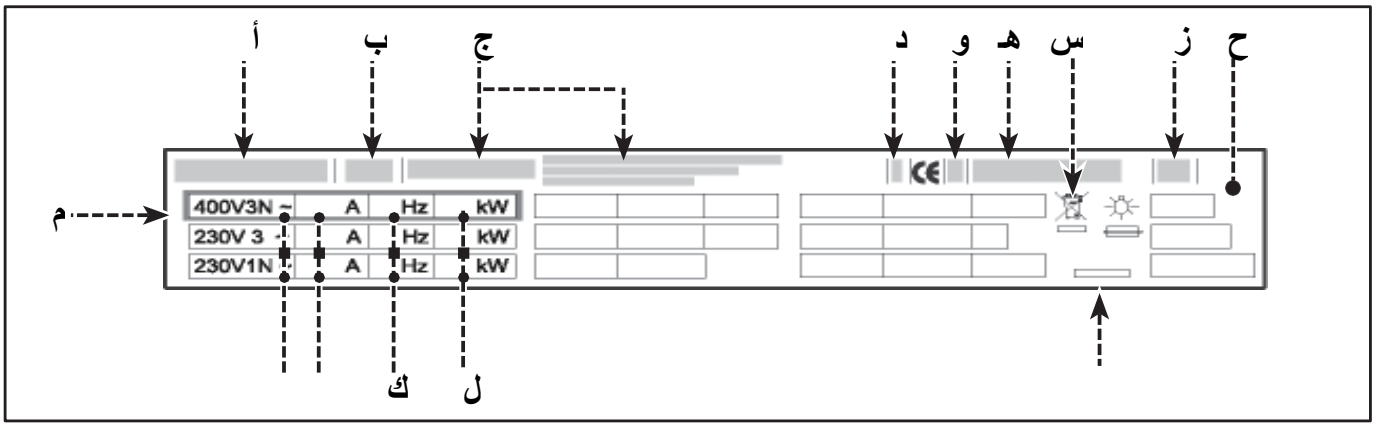
احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن محدد بوضوح طوال فترة العمل للتطبيق، حتى يكون متاحا دائما عند الحاجة للاستشارة.

يحتفظ المصنع بحق إجراء التغييرات دون أي التزام بالتوثيق المسبق.

لوحات أسماء المصنعين والأجهزة

لوحة البيانات الموضحة هنا مثبّتة مباشرة على الجهاز. وهي تحتوي على المراجع وجميع المعلومات الأساسية للتشغيل الآمن.

أ- طراز الجهاز
ب- نوع التخصيص
ج- لوحة بيانات الشركة المصنعة
د- فئة العزل
هـ- سنة التصنيع
و- الرقم التسلسلي
ز- درجة الحماية
ح- بلد المقصد
ط- الجهد الكهربائي بالفولت
ي- استهلاك التيار بالأمبير
ك- التردد بالهيرتز
ل- القدرة المقدرة بالكيلوواط
م- مؤشر جهد الاختبار
ن- تاريخ التصنيع
س- رمز WEEE (النفايات الناتجة عن المعدات الكهربائية والإلكترونية)



إجراءات طلب الخدمة

لأي حاجة، يرجى التواصل مع وكلاء أنجيلو بو أو المقر الرئيسي، ويمكن العثور عليهم في قسم جهات الاتصال على الموقع الإلكتروني http://www.angelopo.com.

عند طلب الخدمة، اذكر البيانات الموضوعة على لوحة الاسم وقدم وصفا للعطل.

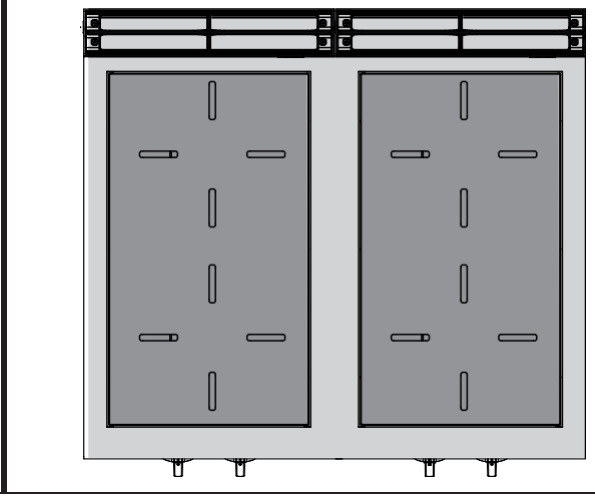
المعلومات الفنية

الوصف العام للجهاز

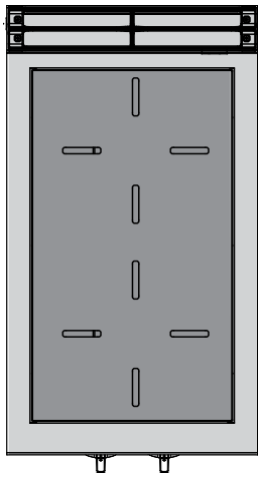
موقد الحث الزجاجي الخزفي، المعروف من الآن فصاعدا باسم "الجهاز"، مصمم وصنع للطهي غير المباشر للأطعمة ضمن قطاع التموين المهني (على سبيل المثال: في مطابخ المطاعم، المقصفات، دور الضياف، وفي الأنشطة التجارية مثل المخابز ومحلات الجزارة، إلخ...)؛ يجب ألا يستخدم للإنتاج الضخم للأغذية ويجب استخدامه من قبل موظفين مؤهلين ومدربين.

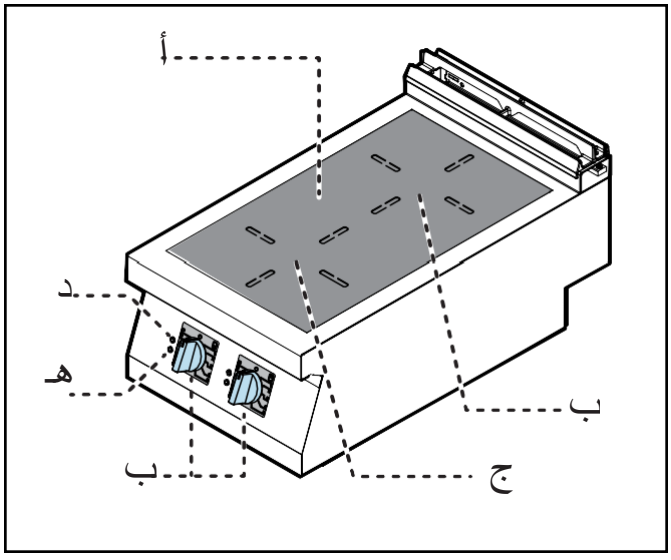
يتوفر الجهاز بعدة إصدارات لتلبية متطلبات المستخدمين المختلفة (انظر الصورة).

١S٠VT١E - ١S٠VT١EB
١S١VT١E - ١S١VT١EB



٠S٠VT١E - ٠S٠VT١EB
٠S١VT١E - ٠S١VT١EB





الأجزاء الرئيسية

أ- **السطح:** مصنوع من الزجاج السيراميكي.

ب- **منطقة الطهي** : تتكون من وحدة حث حراري تقوم بنقل الحرارة إلى سطح الزجاج السيراميكي.

ج- **مقبض التحكم:** يُستخدم لتشغيل وإيقاف منطقة الطهي وتعديل إعداداتها.

د- **الضوء الرئيسي (الأخضر):** يضيء للإشارة إلى أن منطقة الطهي المقابلة قيد التشغيل.

هـ- **مؤشر الأعطال (أحمر):** يضيء للتحذير من وجود عطل في منطقة الطهي المقابلة.

البيانات الفنية

الوصف	OSOVT١E OS١VT١E	OSOVT١EB OS١VT١EB	١SOVT١E ١S١VT١E	١SOVT١EB ١S١VT١EB
تحمل الجهد الرئيسي	+٦فولت٪ / -١٠فولت٪			
التردد	٥٠ / ٦٠ هرتز			
الحد الأدنى لقطر قاعدة أواني الطهي	~١٢ سم			
الحد الأقصى لقطر قاعدة الإناء	~ ٣٠ سم			
درجة حرارة الغرفة: التخزين التشغيل	-٢٠ درجة مئوية ÷ +٧٠ درجة مئوية / ٠ ÷ ١٦٠ فهرنهايت +٥ درجة مئوية ÷ +٤٠ درجة مئوية / +٤٠ ÷ ١١٠ فهرنهايت			
الرطوبة النسبية للغرفة: التخزين التشغيل	١٠ - ٩٠٪ ٣٠ - ٩٠٪			
القدرة المتاحة لكل عين طهي:				
الحد الأدنى	١ كيلوواط	١ كيلوواط	١ كيلوواط	١ كيلوواط
الحد الأقصى	٣,٥ كيلوواط	٥ كيلوواط	٣,٥ كيلوواط	٥ كيلوواط

لمعرفة جميع البيانات الأخرى، راجع الجداول و"مخطط التوصيل" في نهاية الدليل.

ملحقات اختيارية

يمكن تجهيز الجهاز بالملحقات التالية عند الطلب ("انظر الكتالوج العام").

تعليمات وتحذيرات السلامة

أثناء التصميم والتصنيع، أولت الشركة المصنعة اهتماماً خاصاً للعوامل التي قد تسبب مخاطر على صحة وسلامة الأشخاص الذين يتعاملون مع الجهاز.

— يُسمح فقط للأفراد المؤهلين بالعمل على الجهاز وتشغيله.

— يجب عدم استخدام الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من نقص القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تدريبهم.

— بالإضافة إلى الالتزام بالمتطلبات القانونية ذات الصلة، اعتمدت الشركة المصنعة جميع "قواعد الممارسة التصنيعية الجيدة". وتوفر هذه المعلومات لتشجيع المستخدمين على إيلاء عناية خاصة لمنع كافة المخاطر. وفي كل الأحوال، تعتبر الحرص والانتباه أمرين في غاية الأهمية، كما تعتمد السلامة على جميع المشغلين الذين يتعاملون مع الجهاز.

— اقرأ بعناية التعليمات الواردة في الدليل المرفق وتلك المثبتة مباشرة على الجهاز، مع إيلاء اهتمام خاص لأحكام السلامة.

⚠ **خطر: لا تقم بتعديل الجهاز بأي شكل من الأشكال.**

— لا تعبث أبداً بأجهزة السلامة المثبتة أو تتجاوزها أو تلغيها. وقد يؤدي عدم الالتزام بهذه القاعدة إلى حدوث مخاطر جسيمة على سلامة الأشخاص وصحتهم. أي تغيير و/أو العبث بالجهاز أو أجهزة الأمان سيؤدي إلى إلغاء علامة CE وإسقاط الضمان المقدم من الشركة المصنعة.

— حتى بعد قراءة جميع الوثائق المناسبة، قد يكون من الضروري عند الاستخدام الأول إجراء بضع عمليات تجريبية من أجل التعرف على عناصر التحكم، خاصة تلك المستخدمة لتشغيل الجهاز وإيقافه.

— استخدم الجهاز فقط للأغراض المخصصة له من قبل الشركة المصنعة. قد يؤدي الاستخدام غير السليم للمعدة إلى مخاطر على سلامة وصحة الأشخاص، وأضرار بالبضائع المجاورة وخسائر مادية.

— جميع أعمال الصيانة التي تتطلب خبرة فنية معينة أو مهارات خاصة أو مؤهلات ينص عليها القانون يجب أن تنفذ بواسطة أفراد مدربين و/أو مؤهلين بشكل مناسب، ولديهم في جميع الأحوال خبرة معترف بها ومكتسبة في مجال العمل المحدد.

الاستخدام والتشغيل

تعليمات وتحذيرات للاستخدام والتشغيل

ملاحظة: **اقرأ بعناية المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر واشتراطات السلامة أثناء الاستخدام" في الصفحة ٨.**

تنبية: بالإضافة إلى كونها معتمدة وتوثيقها المناسب، وإذا لزم الأمر، يتم توجيهها وتدريبها، يجب على المستخدمين في العصر الأول محاكاة عدة عمليات لتحديد الضوابط والوظائف الرئيسية.

تحذير: **استخدم فقط كما هو مقصود من الشركة المصنعة ولا تعبث بأي جهاز للحصول على مستويات أداء خارج المواصفات المصنفة.**

تنبية: قبل الاستخدام، تأكد من أن أجهزة السلامة مثبتة بشكل صحيح وتعمل بشكل جيد.

تنبية: بالإضافة إلى العناية بهذه المتطلبات، يجب على المستخدمين أيضا تطبيق جميع لوائح السلامة وقراءة وصف الضوابط وإجراءات التشغيل بعناية.

— يطلب الحضور المستمر للمشغل أثناء الاستخدام الروتيني للجهاز.

— لتجنب الحروق، لا تلمس الموقد أثناء الاستخدام.

— لا تلمس المكونات الداخلية لوحدة الحث.

تحذير: **يجب على مرتدي أجهزة تنظيم ضربات القلب طلب استشارة طبية لمعرفة ما إذا كان بإمكانهم استخدام تطبيقات التحفيز بأمان .**

تحذير: **قد يكون الأرضية القريبة من المدخل زلقة.**

تحذير: **لا تعيق المدخنة لمنع ارتفاع درجة حرارة مكونات ومنتجات التركيب بشكل مفرط فوق الحدود المسموح بها.**

تحذير: **لا تستخدم أبدا أواني الطهي غير المناسبة لعمليات الطهي بالتحريض.**

لضمان الاستخدام الصحيح للجهاز، ينبغي اتباع القواعد التالية.

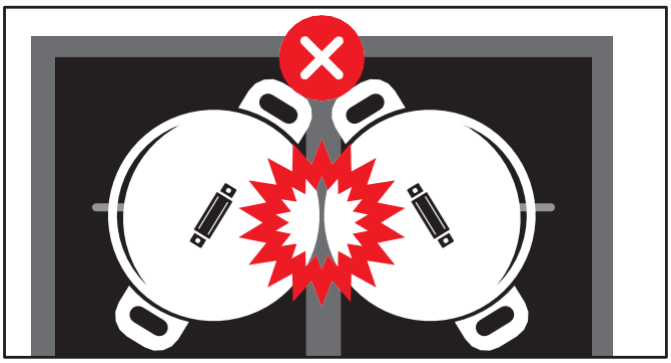
تحذير: استخدم فقط الملحقات التي أوصى بها الشركة المصنعة.

— لا تستخدم الطبق لطهي الطعام مباشرة بدون أي مقالي.

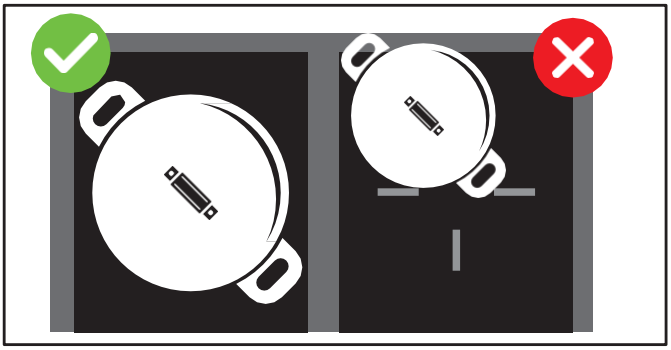
— استخدم الجهاز فقط لتسخين القواني.

— استخدم دائما القفازات عند المناولة مع أواني الطهي لتجنب خطر الحرق.

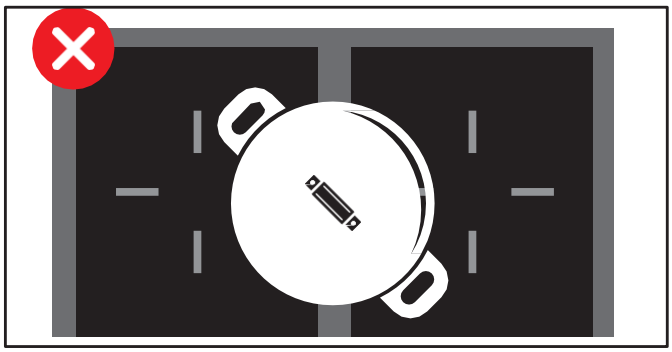
هام: **لا تضع المقالي قريبة جدا من بعضها وتأكد من أنها لا تلامس بعضها البعض.**



هام: **ضع قاع الوعاء في مركز المحث.**



هام: **تأكد من أنه لا يلمس الحافة المعدنية للعلوية.**



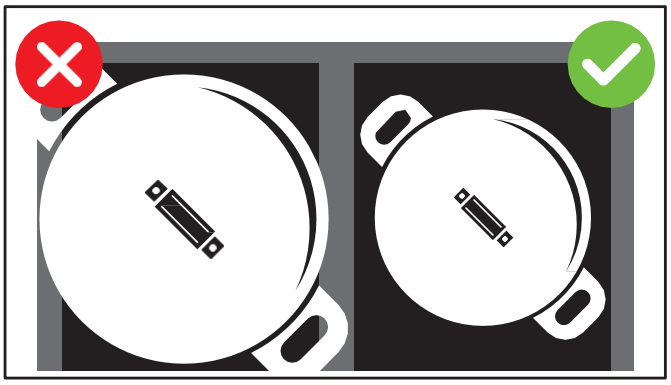
— لتوفير الطاقة، استخدم مقالي مسطحة سميكة ذات قاعدة أكبر قليلا من منطقة الطهي.

— استخدم مقالي ذات قاعدة حديدية، حديد مطلية بالمينا، الحديد المصبوب، والمعادن متعددة الطبقات الخاصة.

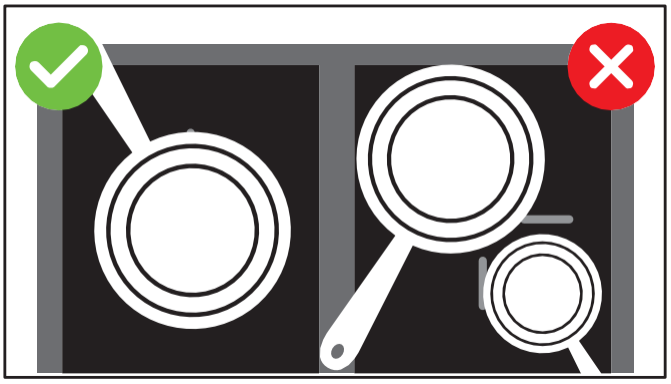
— لا تستخدم أواني ذات هيكل من الألمنيوم أو مقالي ألمنيوم ذات طلاءات تفلون.

تحذير: لا تستخدم الطبقة القابلة للتطبيق مع أواني من مادة غير مناسبة. المواد غير المناسبة هي: النيكل، الكروم، الفولاذ المقاوم للصدأ، الألمنيوم، النحاس، النحاس الأصفر، الزجاج، الخزف.

هام: **استخدم فقط المقالي التي تحتوي على ≥ قاع قطره ١٢ سم.**

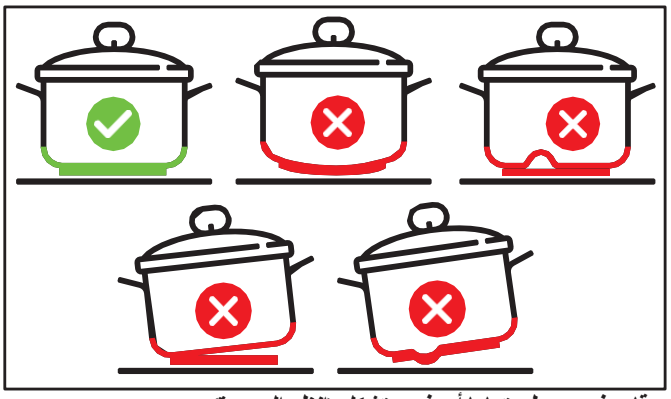


هام: **لا تضع صينيتين على نفس منطقة الطهي،**



— ينصح باستخدام أواني بقطر ماكس-٣٠ MUM سم لتحقيق كفاءة التنفس القصوى.

هام: **لتجنب التأثير على وظيفة المحث، لا تستخدم أبدا مقالا ذات**



قاع غير مسطح تماما أو غير متشكل (انظر الصورة).

تحذير: **لا تستخدم أواني أو مقالي فارغة على الجهاز لأنها قد تصل بسرعة إلى درجات حرارة عالية جدا.**

— لا تضع أي شيء بين بوت المقلاة - توم ومنطقة الطهي.

تحذير: لا تضع أي شيء في منطقة الطهي، وخاصة الأشياء المعدنية (أدوات المائدة، الساعات، إلخ) أو الأشياء التي قد يتم إزالة المغناطيسة (بطاقات الائتمان، بطاقات البنك، إلخ).

— لتجنب خدش سطح الموقد، نوصي باستخدام أواني طهي ناعمة ذات قاع مسطح.

تحذير: عند استخدام الأداة الجاهزة، انتبه لعدم الاقتراب من الخواتم أو الأساور أو القلائد أثناء عمليات الطهي لأنها قد تصبح ساخنة جدا.

— حافظ دائما على نظافة الجهاز والمناطق المحيطة.

— أزل بقايا الدهون فورا باستخدام قطعة قماش مبللة لتجنب الآثار التآكلية على الأطباق.

— قبل طهي الأطعمة ذات النسبة العالية من السكر (مثل المربى)، يجب وضع منتج واق على سطح الطهي لمنع التلف إذا غليت المقلاة.

— عند التنظيف، استخدم فقط المغسلات المعتمدة من الطعام.

—

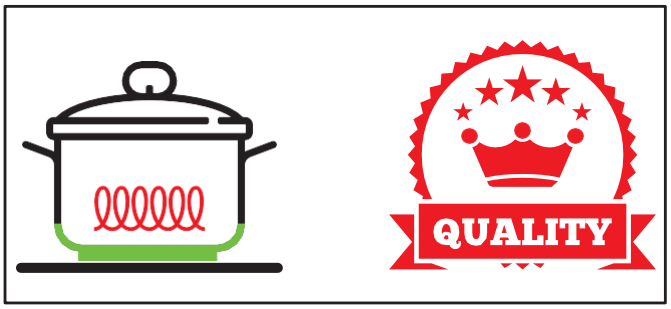
الخطر: في حال انكسار موقد الزجاج الخزفي، قم بإيقاف تشغيل الجهاز، وافصل مزود الطاقة واتصل بخدمة ما بعد البيع.

— لا تسمح للبخار أو الهواء الرطب بالدخول إلى مجاري السحب واحترم ألا تعيقها.

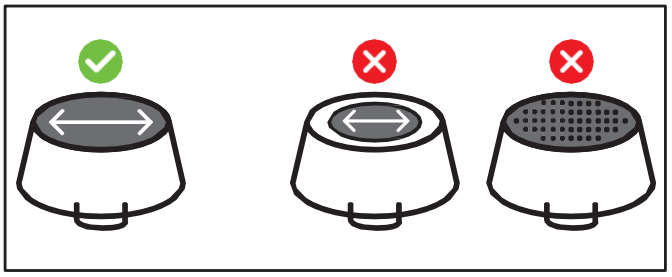
— لا تترك الأطعمة البودرة (دقيق، سكر، ملح، إلخ) أو مواد داخل الجزء.

هام: قد يكون أداء أواني الطهي غير المناسبة بالكامل ضعيفا ويؤدي إلى انخفاض في الطاقة قد يؤدي حتى إلى إيقاف الجهاز بسبب ارتفاع درجة الحرارة.

هام: ينصح باستخدام مقالي مصممة خصيصا للحث، والتي تحمل العلامات المحددة (انظر الصورة أدناه) وخاصة المقالي متعددة الطبقات.



لجودة قاع الأصيص، انظر الصورة أدناه.



وصف أدوات التحكم

يتم تزويد الجهاز بأدوات التحكم المطلوبة لتمكين وظائفه الرئيسية.

أ- **مقبض التحكم:** يشغل ويطفئ منطقة الطهي المقابلة ويعدلها.

a. مؤشر إيقاف

b. علامة اللوحة الأمامية

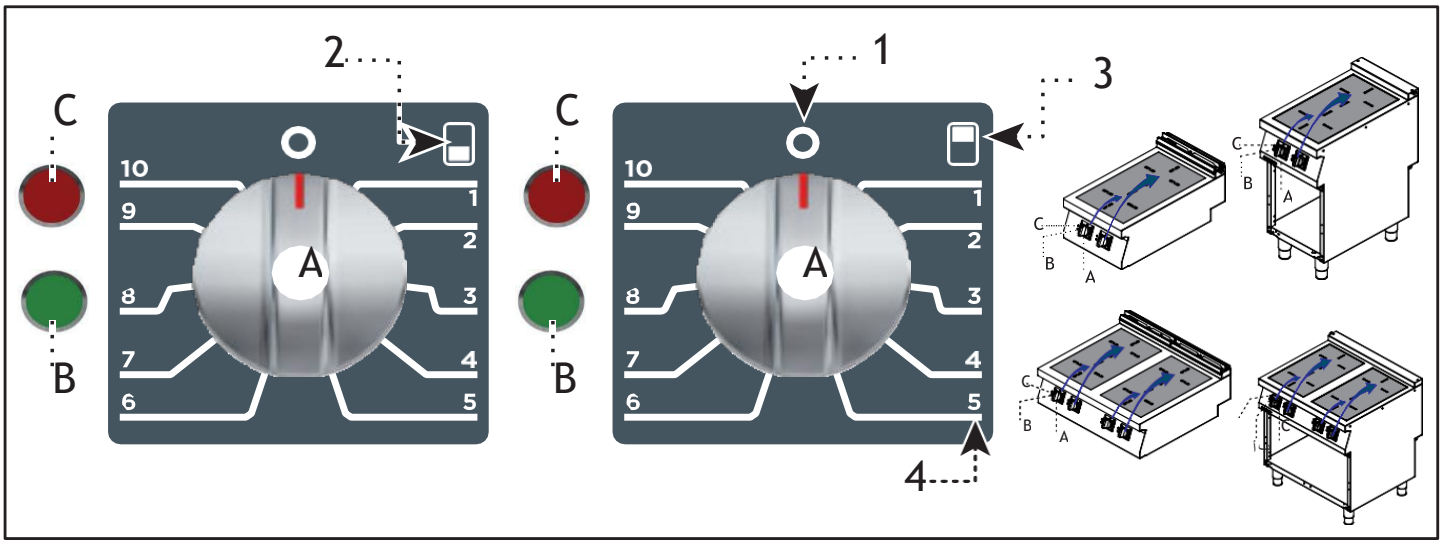
1)علامة اللوحة الخلفية

2)مؤشر الطاقة

ب) الضوء الرئيسي (أخضر):

- على: منطقة الطهي المعنية مفعلة

ت) ضوء الفشل (أحمر): يظهر ليحذر من أن منطقة الطهي المقابلة تعاني من تعطيل مشكلة.



تشغيل وإيقاف الجهاز

تشغيل الجهاز

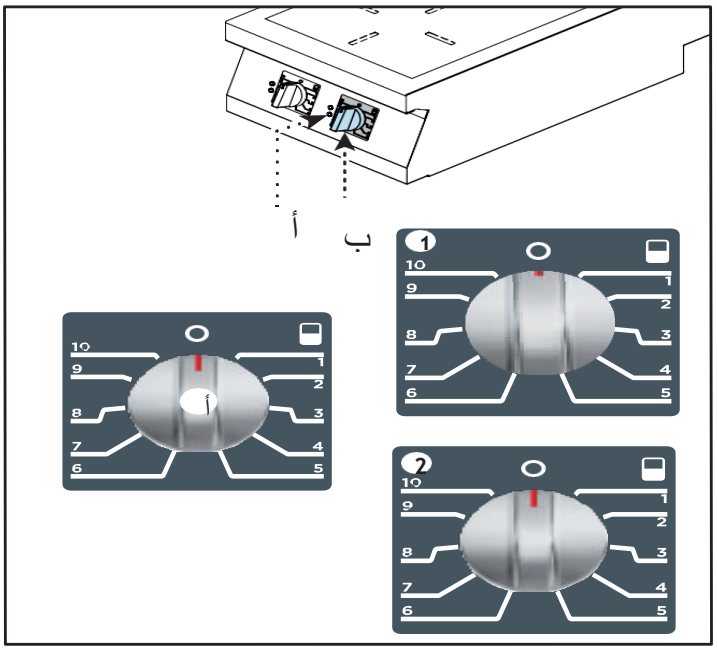
لتنفيذ هذه العملية، تابع كما يلي.

1) قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي باستخدام مفتاح المفتاح الرئيسي والفصل.

ملاحظة: **عندما يتم توصيل الجهاز بمزود الطاقة، تبدأ جميع أضواء المؤشرات الخضراء والحمراء في الوميض في نفس الوقت لمدة حوالي 30 ثانية. هذا السلوك طبيعي ويشير إلى مرحلة التهيئة لسطح الطهي الحثي.**

لا تقم بأي عملية خلال هذه المرحلة. انتظر حتى يتوقف التثبيت قبل استخدام الجهاز.

مهم: **إذا استمر الوميض لأكثر من 30 ثانية، افصل جهاز التوصيل عن مزود الطاقة واتصل بالدعم الفني.**



2)قم بتدوير المقبض (أ) باتجاه عقارب الساعة (الموضع: **1**) تشغيل منطقة الطهي على الحد الأدنى من الإعداد. الضوء الرئيسي **(ب)** يضيء.

ملاحظة: قبل تشغيل منطقة الطهي، ضع المقلاة الكاملة عليها. وإلا فإن ضوء المؤشر (ب) يومض حتى يتم وضع المقلاة على المنطقة المناسبة بشكل صحيح.

استخدم فقط الملحقات التي أوصى بها الشركة المصنعة.

3)قم بتدوير المقبض (أ) إلى أحد الوضعيات الأخرى ، لضبط قوة منطقة الطهي إلى المستوى المطلوب.

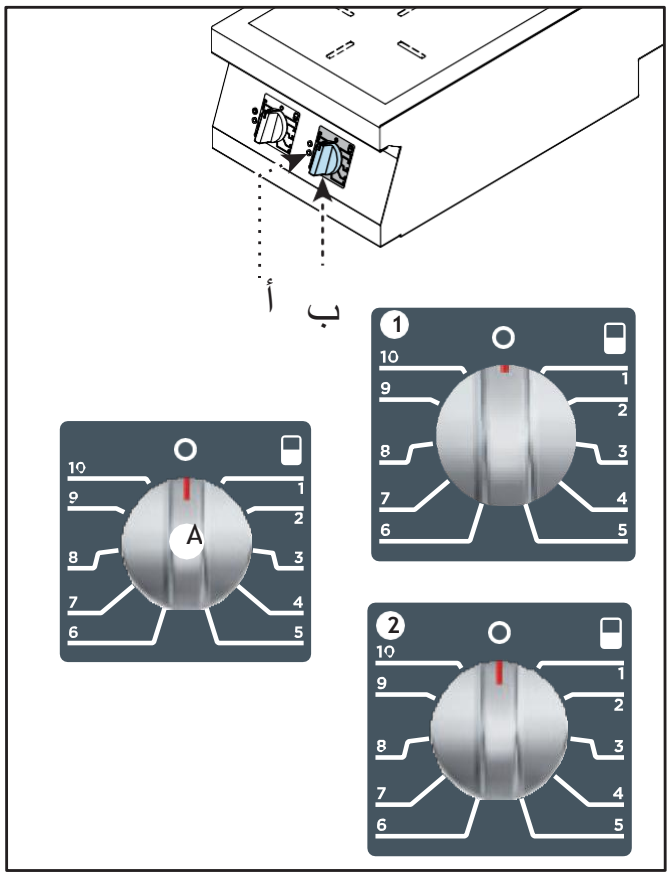
ملاحظة: هذا الجهاز يسخن بسرعة إلى درجة الحرارة المحددة، لذلك يجب ضبط طاقة منطقة الطهي بشكل مناسب.

تحذير: **بعد كل جلسة استخدام، تأكد من إيقاف مقابض التحكم (الموضع." 0") وتم فصل خطوط تزويد الطاقة.**

أطفئ

1)قم بتدوير المقبض (أ) إلى الإعداد **2** لإيقاف لوحة التسخين. ضوء المؤشر الرئيسي **(ب)** ينطفئ.

2)قم بإيقاف مفصل المفتاح التلقائي للجهاز لفصله عن التيار الكهربائي.



فترات طويلة من الإغلاق

في حالة فترات التوقف الطويلة، وكذلك فصل جميع خطوط التزويد، من الضروري أيضا تنظيف جميع الأجزاء الداخلية والخارجية للجهاز والبيئة المحيطة بدقة، مع الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة والقوانين ذات الصلة.

إذا ترك الجهاز غير نشط لفترة طويلة من الاستخدام ، تابع ما يلي.

١) اقطع مصدر الطاقة الرئيسي باستخدام مفتاح التوصيل الرئيسي بالجهاز.

٢) نظف الجهاز والمناطق المحيطة به جيدا.

٣) افرد طبقة من الزيت الصالح للأكل على أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ.

٤) قم بجميع إجراءات الصيانة.

٥) غط الجهاز واترك بعض الفراغات للسماح لتدفق الهواء.

الصيانة

تعليمات الخدمة والتحذيرات

ملاحظة: اقرأ بعناية المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة" في الصفحة 9.

حافظ على كفاءة الجهاز في أعلى مستوى من خلال تنفيذ إجراءات الصيانة المجدولة التي يوصي بها المصنع. الصيانة الصحيحة ستضمن أفضل أداء، وعمر عمل أطول، وصيانة مستمرة لمتطلبات السلامة.

تحذير: قبل تنفيذ أي إجراء صيانة، قم بتفعيل جميع أجهزة السلامة المتوفرة وقرر ما إذا كان يجب إبلاغ الموظفين في العمل ومن هم في الجوار. وبشكل أكثر تحديدا، قم بإيقاف مزود الطاقة عن طريق تشغيل موصل المفتاح ومنع الوصول إلى جميع الأجهزة التي قد تسبب خطرا وضررا غير متوقعين على صحة وسلامة الناس إذا تم الدافع.

تأكد أيضا من أنه أثناء إجراء الصيانة، يكون المشغل قادرا دائما على التحقق مما إذا كان المقبس منفصلا عن المقبس.

في نهاية كل جلسة استخدام وعند الحاجة، نظف:
— الموقد (انظر الصفحة 24).
— الجهاز والبيئة المحيطة به (انظر الصفحة 22).
— تحقق من فلتر الهواء (إن وجد) الموجود تحت الجهاز ونظفه إذا كان متسخا أو مسدودا (انظر الصفحة 24).

كل 1250 ساعة تشغيل ، يقوم أفراد مهرة ومعتمدون بتنفيذ العمليات التالية:
— تحقق من أن النظام الكهربائي يعمل بشكل جيد.

كل عام، يقوم أفراد مهرة ومعتمدون بتنفيذ العمليات التالية:
— تحقق من أن وحدة الحث تعمل بشكل صحيح.

تنظيف الجهاز

ملاحظة: اقرأ بعناية المخاطر المذكورة في قسم "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام" في الصفحة 8.

وبما أن الجهاز يستخدم لتحضير الأطعمة للاستهلاك البشري، يجب إيلاء اهتمام خاص لكل ما يتعلق بالنظافة، ويجب الحفاظ على نظافة الجهاز والبيئة المحيطة به.

جدول منتجات التنظيف

الوصف	المنتجات
للغسل والشطف	مياه الشرب في درجة حرارة الغرفة
للتنظيف والتجفيف	قماش غير كاشط لا يترك أي وبر
التنظيف الميكانيكي	إسفنجة مكاشطة غير كاشطة
منتجات لإزالة البقع الدهنية (الصلصات، الحساء، إلخ)	بوليكروم، سيغولين كروم، إينوكس كريم، فيف سوبر- رينيجر، سوبرنيتويانت، سيدا، وينر كلاك، بودول سيستم بفليج
منتجات لإزالة الترشيد الجيري و/أو بقع السوائل.	بوليكروم، سيغولين كروم، إينوكس كريم، فيف سوبر- رينيجر، سوبرنتويانت
منتجات لإزالة الصبغات و/أو البقع المعدنية.	متعدد الألوان، سيغولين كروم

تحذير: قبل بدء أي إجراء تنظيف، افصل مزود الطاقة باستخدام مفتاح الفصل ودع الجهاز يبرد.

الاحتياطات التالية مهمة أيضا.

تحذير: عند استخدام المغسلات، يجب ارتداء القفازات المطاطية والكمامات الواقية ونظارات السلامة وفقا للوائح السلامة ذات الصلة.

— نظف جميع أجزاء الجهاز بالماء الدافئ، والمنظفات المعتمدة من الطعام، والمواد غير الكاشطة فقط.

— نظف جيدا جميع الأجزاء التي تلامس الأطعمة بشكل مباشر أو غير مباشر وجميع المناطق المحيطة.

— بعد الاستخدام، نظف الإكسسوارات بمنتج مزيل شحم مناسب ومناسب. نوصي بغسلها في غسالة الصحون.

تحذير: لا تستخدم أبدا المنتجات التي تحتوي على مواد ضارة أو ضارة بصحة الناس (المذيبات، الوقود، إلخ).

— اشطف الأسطح بماء الشرب وجففها.

— يمكن استخدام نفاثات المياه المضغوطة فقط على الأجزاء الخارجية.

— كن حذرا خاصا لعدم إتلاف أسطح الفولاذ المقاوم للصدأ . على وجه الخصوص، لا تستخدم منتجات تآكلية، ولا تستخدم مواد كاشطة أو أدوات حادة.

— أزل بقايا الطعام فورا قبل أن تتصلب.

— قم بإزالة ترسبات الترسبات الجيري التي قد تتكون على بعض أسطح الأجهزة.

— للحفاظ على النظافة وحماية الطعام المعالج من جميع أشكال التلوث، يجب تنظيف جميع العناصر التي تلامس بشكل مباشر أو غير مباشر مع المواد الغذائية والمناطق المحيطة بها بشكل جيد.

— بالنسبة لهذه العمليات، استخدم فقط المنظفات المعتمدة للاستخدام مع الأغذية، ولا تستخدم أبداً المنتجات القابلة للاشتعال أو المنتجات التي تحتوي على مواد ضارة بصحة الإنسان. نظف فقط عند الضرورة المعقولة وفي نهاية كل فترة استخدام.

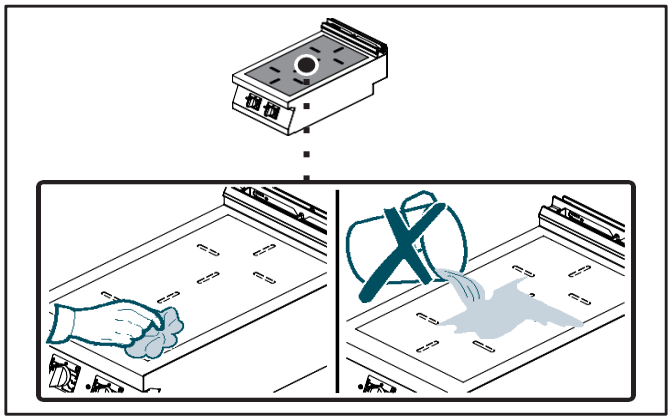
— عند تنظيف وتعقيم الجهاز بالمغسلات، ارتد معدات الحماية الشخصية (قفازات، أقنعة، نظارات واقية، إلخ) كما هو مطلوب بموجب تشريعات الصحة والسلامة المعمول بها.

— في نهاية كل جلسة استخدام، تأكد من أن الجهاز مغلق وليس في وضع الاستعداد، وأن خطوط تزويد الطاقة غير متصلة.

— في حالة فترات توقف طويلة، بالإضافة إلى فصل جميع خطوط التزويد، من الضروري أيضا تنظيف جميع الأجزاء الداخلية والخارجية للجهاز والبيئة المحيطة بدقة، مع الالتزام بتعليمات المصنع والقوانين ذات الصلة.

— عند غسل الجهاز، لا توجه نفاثات المياه المضغوطة إلى الأجزاء الداخلية.

تنظيف الموقد



لتنفيذ هذه العملية، تابع كما يلي.

1) أطفئ المعدات ودعها تبرد.

2) قم بإيقاف مفتاح الفصل لقطع مصدر الطاقة.

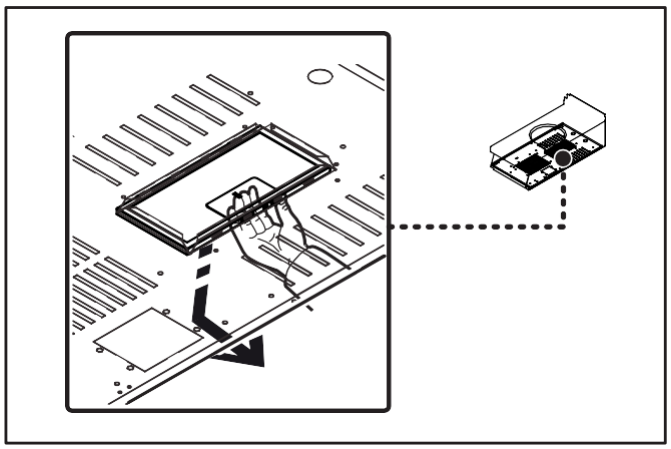
3) نظف الموقد جيدا بالإسفنجة والمغسلات العادية، ثم اشطفه بالكثير من الماء وجففه.

تحذير: لا توجه نفاثات المياه إلى الألواح عندما تكون لا تزال ساخنة لأن ذلك قد يتلف اللوحات.

٤) من وقت لآخر، بعد تنظيف الأطباق، ضع كمية صغيرة من زيت بذور الكتان أو منتج مشابه للطهي على سطح الطهي.

تحذير: **لتجنب إتلاف مناطق الطهي، إذا ذاب ورق الألمنيوم أو البلاستيك أو السكر أو الطعام السكري على الموقد، يجب إزالتها فورا من منطقة الطهي باستخدام مكشطة.**

تنظيف فلتر الهواء (0S0VT1W)



لتنفيذ هذه العملية، تابع كما يلي.

1) أطفئ الجهاز.

2) قم بإيقاف مفتاح الفصل لقطع مصدر الطاقة.

3) قم بإزالة فلتر الهواء الموجود تحت الجهاز، ونظفه بمزيل شحوم مناسب. نوصي بغسلها في غسالة الصحون.

الإعطال

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تم اختبار الجهاز قبل بدء التشغيل. المعلومات المقدمة أدناه تهدف إلى المساعدة في تحديد وتصحيح أي شذوذات أو أعطال قد تحدث أثناء الاستخدام.

بعض هذه المشكلات قد يتم حلها بواسطة المستخدم، بينما تتطلب مشاكل أخرى معرفة تقنية أو مهارة محددة، وبالتالي يجب التعامل معها من قبل موظفين مؤهلين لديهم خبرة معترف بها مكتسبة في قطاع العمليات المحدد.

ملاحظة: **لأي حاجة، يرجى التواصل مع وكلاء أنجيلو بو أو المقر الرئيسي، ويمكن العثور عليهم في قسم جهات الاتصال على الموقع الإلكتروني** www.angelopo.com.

الأعطال	الأسباب	الحلول
مناطق الطهي لا تعمل	الاتصال الكهربائي غير صحيح	تحقق من توصيل الأسلاك الكهربائية ملاحظة: **تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	فشل منظم الطاقة	استبدل منظم الطاقة. ملاحظة: **تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
مناطق الطهي لا تنطفئ	عطل المكون	ملاحظة: **تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
ضوء الفشل مضاء، مع مقبض التحكم على "0" أو ضوء مؤشر العطل مضاء، والوميض	تم تجاوز القيم العظمى المسموح بها لدرجات الحرارة	أطفئ الجهاز واتركه ليبرد
	انسداد مجرى الهواء التبريد	افحص مجرى التبريد وتنظيفه إذا لزم الأمر ملاحظة: **إذا استمر المشكلة، تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	فشل مروحة التبريد	استبدال المروحة ملاحظة: **تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
	أواني الطهي غير المناسبة	استخدم أواني الطهي مع التوصية بتقنيات الكارا-راكتيريكت التي توصي بها الشركة المصنعة
	خلل في إعدادات التحكم	ملاحظة: **تواصل مع خدمة ما بعد البيع.**
يومض الضوء الرئيسي مرة كل ثانيتين	قطر قاع المقلاة أقل من 12 سم	استخدم أواني الطهي مع التوصية بتقنيات الكارا-راكتيريكت التي توصي بها الشركة المصنعة
	أواني الطهي غير المناسبة	استخدم أواني الطهي مع التوصية بتقنيات الكارا-راكتيريكت التي توصي بها الشركة المصنعة
	المقلاة غير موضوعة بشكل صحيح على منطقة الطهي	ضع المقلاة في المكان الصحيح



Leggere attentamente le istruzioni prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura.
Read the instructions carefully before installing and using the appliance.
Vor der Installation und Nutzung des Geräts müssen die Anleitungen aufmerksam durchgelesen werden.
Lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
Léanse atentamente las instrucciones antes de instalar y utilizar el aparato.
اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه. اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه



Il mancato rispetto delle istruzioni fa decadere la garanzia del fabbricante.
In the event of failure to comply with the instructions, the manufacturer's warranty shall cease to apply.
Die Missachtung der Anleitungen hat den Verfall der vom Hersteller gewährten Garantie zur Folge.
Le non respect des instructions entraîne l'invalidation de la garantie du fabricant.
La inobservancia de las instrucciones provoca la invalidación de la garantía otorgada por el fabricante.
اقرأ التعليمات بعناية قبل تركيب الجهاز واستخدامه.

PIASTRA IN VETROCERAMICA AD INDUZIONE
CERAMIC INDUCTION HOB
موقد السيراميك بالحث الحراري

0S0VT1E	**-**	**0S0VT1EB**
1S0VT1E	**-**	**1S0VT1EB**
0S1VT1E	**-**	**0S1VT1EB**
1S1VT1E	**-**	**1S1VT1EB**



ISTRUZIONI PER L' INSTALLATORE

INSTALLATION MANUAL

دليل التثبيت

0

المحتويات

السلامة ٣
إشارة الخطر ٣
عرض علامات التحذير ٣
تدابير السلامة
تنبيهات السلامة والمعلومات ٦
المخاطر وأحكام السلامة أثناء النقل ٣
المخاطر وأحكام السلامة أثناء التجميع ٣
المخاطر وأحكام السلامة أثناء التركيب
وبدء تشغيل وتعديل واستبدال الأجزاء ٣
المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام ٣
المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة ٣
المخاطر وأحكام السلامة أثناء التخلص منها
المعدات ٤
معدات الحماية الشخصية ٤
تعليمات وتحذيرات السلامة من الصدمات
البيئة ٤

معلومات عامة

تعليمات وتحذيرات للقارئ ٤
الغرض من الدليل
تعريف الشركة المصنعة والمعدات ٥
طريقة طلب الدعم الفني ٤

المعلومات الفنية

وصف عام الجهاز ٨
البيانات الفنية ٥
تعليمات وتحذيرات السلامة ٥

الصيانة ٦
تعليمات وتحذيرات الصيانة ٦

الأخطاء ٦

استكشاف الأخطاء

المناولة والتركيب ٦
تعليمات وتحذيرات للمناولة والتركيب ٦
التعبئة والتفريغ ٧
النقل ٧
المناولة والرفع ٧
تركيب المعدات ٨
تهوية موضعية ٨
تجميع المعدات التي تعمل بالبطارية ٩
التوصيل الكهربائي (١S٠ - ٠S٠) ١٠
التوصيل الكهربائي (١S١ - ٠S١) ١٢
اختبار المعدات ١٣

التعديلات ١٤
تعليمات وتحذيرات بشأن التعديلات ١٤

استبدال الأجزاء ١٤
تعليمات وتحذيرات استبدال قطع الغيار ١٤
التخلص من المعدات وهدمها والتخلص منها ١٤

المرفقات i

السلامة

علامة تحذير

انظر فقرة "إشارة الخطر" من دليل التعليمات للمستخدم.

عرض علامات التحذير

انظر الفقرة "عرض علامات التحذير" من دليل تعليمات المستخدم.

تدابير السلامة

راجع الفقرة "أجهزة السلامة" من دليل تعليمات المستخدم.

تنبيهات السلامة والمعلومات

راجع الفقرة "علامات ومعلومات السلامة" من دليل تعليمات
المستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء النقل

انظر الفقرة "المخاطر وأحكام السلامة أثناء النقل" من الدليل تعليمات الاستخدام.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء التجميع

انظر الفقرة "المخاطر وأحكام السلامة أثناء التجميع" من الدليل تعليمات
للمستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء التركيب والتشغيل التجريبي
خدمة وتعديل واستبدال قطع الغيار

انظر الفقرة "المخاطر وأحكام السلامة أثناء التركيب والتشغيل والتعديل والاستبدال أجزاء" من دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام

انظر فقرة "المخاطر وأحكام السلامة أثناء الاستخدام" من دليل تعليمات المستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء الصيانة

انظر الفقرة "المخاطر وأحكام السلامة أثناء صيانة" الماكينة تعليمات
للمستخدم.

المخاطر وأحكام السلامة أثناء التخلص منها التعرف على الجهاز

انظر الفقرة "المخاطر وأحكام السلامة أثناء إيقاف تشغيل الجهاز إعادة تتبع "دليل التعليمات للمستخدم.

معدات الحماية الشخصية

انظر الفقرة "معدات الحماية الشخصية" من دليل تعليمات المستخدم.

تعليمات وتحذيرات السلامة بشأن التأثير البيئي

انظر الفقرة "تعليمات وتحذيرات السلامة على التأثير البيئي" من دليل تعليمات المستخدم.

معلومات عامة

تعليمات وتحذيرات للقارئ

لتتبع الموضوعات المحددة ذات الاهتمام بسهولة، راجع المؤشر التحليلي في بداية الدليل.

يحتوي هذا الدليل على جميع المعلومات اللازمة للمستلمين المتجانسين، أي جميع المشغلين ذوي الخبرة والمصرح لهم بنقل المعدات ونقلها وتركيبها، وصيانتها، وإصلاحها وهدمها.

الغرض من الدليل

بالإضافة إلى اعتماد تقنية جيدة للاستخدام، يجب على متلقي المعلومات قراءتها بعناية وتطبيقها بدقة.

تم إنشاء هذا الدليل، الذي يعد جزءًا لا يتجزأ من المعدات، من قبل الشركة المصنعة لتوفير المعلومات اللازمة للمستخدمين المصرح لهم بالتفاعل معها خلال عمرها المتوقع.

يتم توفير هذه المعلومات من قبل الشركة المصنعة بلغتها الأصلية (الإيطالية) ويتم ترجمتها إلى لغات أخرى لتلبية الاحتياجات التشريعية و/أو التجارية.

ستؤدي قراءة هذه المعلومات إلى تجنب المخاطر على صحة وسلامة الناس والأضرار الاقتصادية.

احتفظ بهذا الدليل طوال عمر الجهاز في مكان معروف ويمكن الوصول إليه بسهولة، بحيث يكون متاحًا دائمًا عندما يكون من الضروري الرجوع إليه.

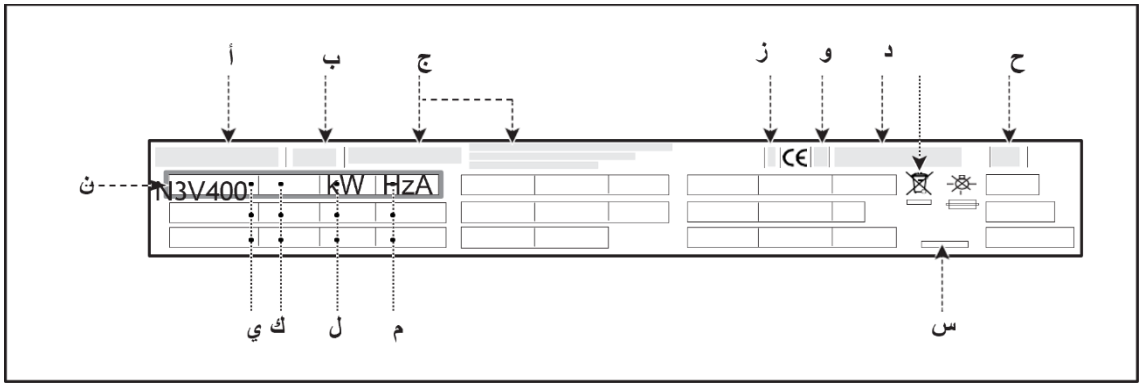
تحتفظ الشركة المصنعة بالحق في إجراء تغييرات دون الالتزام بتقديم إشعار مسبق.

تحديد الشركة المصنعة والمعدات

يتم تركيب لوحة الاسم الموضحة هنا مباشرة على الجهاز. يحتوي على مراجع وجميع المعلومات الأساسية لسلامة التشغيل

أ) طراز الجهاز
ب) نوع التخصيص
ج) هوية الصانع
د) فئة العزل
ه) سنة البناء
و) رقم التسلسل

ز) تصنيف الحماية
ح) بلد الوجهة
ط) الجهد (فولت)
ي) الامتصاص (أ)
ك) التردد (هرتز)
ل) القدرة المُصنّفة (كيلوواط)
م) اختبار مؤشر الجهد
ن) تاريخ الإنشاء
س) رمز WEEE



كيفية طلب المساعدة

لكل طلب للحصول على المساعدة الفنية، حدد البيانات الموضحة على لوحة التعريف ونوع العيب الذي تم العثور عليه.

لأي حاجة، يرجى الاتصال بالوكالات أو مقر أنجلو بو الذي يمكن العثور على مراجعه في قسم الاتصال على الموقع الإلكتروني http://www.angelopo.com.

المعلومات الفنية

نظرة عامة على المعدات

انظر الفقرة "وصف عام APPA - RECHIATURA" من دليل التعليمات للمستخدم.

البيانات الفنية

انظر فقرة "البيانات الفنية" من دليل تعليمات المستخدم.

تعليمات وتحذيرات السلامة

راجع الفقرة "تعليمات وتحذيرات السلامة" من دليل تعليمات المستخدم.

الصيانة

تعليمات وتحذيرات الصيانة

ملاحظة: اقرأ بعناية العناصر المذكورة في الفقرة "أحكام المخاطر والسلامة أثناء الصيانة" من دليل "تعليمات للمستخدم".

الحفاظ على المعدات في ظروف من الكفاءة القصوى، وذلك بفضل عمليات الصيانة المجدولة التي تقدمها الشركة المصنعة. إذا تم تنفيذها بشكل جيد، فستسمح لك بالحصول على أفضل أداء وعمر تشغيلي أطول وصيانة مستمرة لمتطلبات السلامة.

تحذير: قبل إجراء أي صيانة، قم بتنشيط جميع أجهزة السلامة المقدمة وتقييم ما إذا كان من الضروري إبلاغ موظفي التشغيل والمتواجدين في المنطقة المجاورة بشكل كافٍ.

على وجه الخصوص، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة من خلال مفتاح الفصل ومنع الوصول إلى جميع الأجهزة التي يمكن، إذا تم تنشيطها، أن تسبب ظروفًا خطرة غير متوقعة تسبب أضرارًا لسلامة وصحة الأشخاص.
تأكد أيضًا من أن المشغل قادر دائمًا، أثناء تدخل الصيانة، على التحقق من فصل القابس عن مأخذ الطاقة.

كل 1250 ساعة من التشغيل، قم بالعمليات التالية التي يقوم بها مشغلون ذوو خبرة ومعتمدون:

— تحقق من كفاءة النظام الكهربائي.

إجراء العمليات التالية سنويًا من قبل المشغلين ذوي الخبرة والمصرح لهم:

— تحقق من كفاءة وحدة الحث.

نهاية الاعطال

استكشاف الأعطال

راجع الفقرة "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" من دليل إرشادات المستخدم.

المناولة والتركيب

تعليمات وتحذيرات للمناولة والتركيب

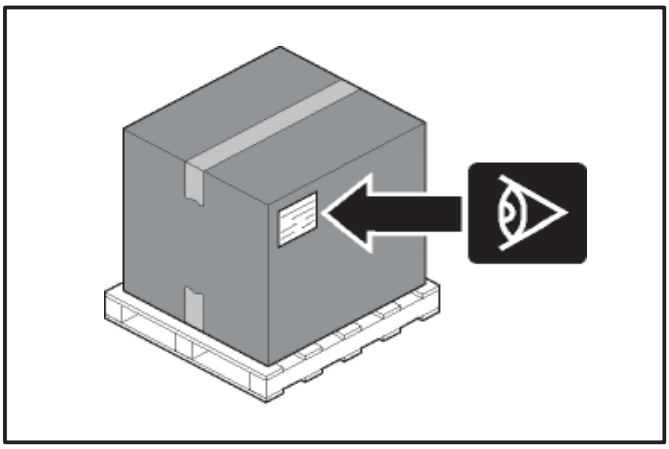
ملاحظة: قبل تنفيذ أي نوع من المناولة والتركيب، اقرأ بعناية الفقرات التالية من "دليل تعليمات المستخدم ":

—المخاطر وأحكام السلامة أثناء النقل.
—المخاطر وأحكام السلامة أثناء التجميع.
—المخاطر وأحكام السلامة أثناء التركيب والتشغيل.

تحذير: يجب تنفيذ جميع عمليات المناولة والتركيب وفقًا التشريعات الحالية المتعلقة بالصحة والسلامة في العمل. يجب على الأشخاص المصرح لهم بتنفيذ هذه العمليات، إذا لزم الأمر، تنظيم "خطة أمنية" لحماية سلامة الأشخاص المعنيين مباشرة.

تحذير: يجب إجراء التوصيلات اللازمة (المياه والكهرباء والغاز) حصريًا من قبل الموظفين المناسبين متخصصة بعناية وفقًا للأحكام المحلية.

التعبئة والتفريغ



يتم تصنيع العبوة، مع احتواء الأبعاد، اعتمادًا أيضًا على نوع النقل المعتمد.

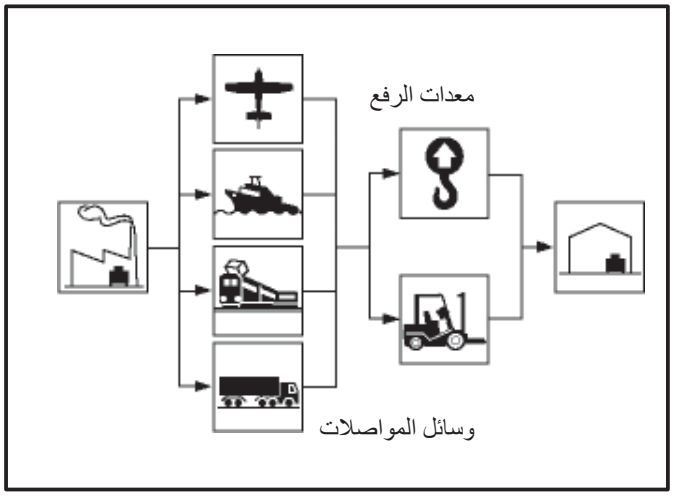
لتسهيل النقل، يمكن تنفيذ الشحنة مع تفكيك بعض المكونات وحمايتها وتعبئتها بشكل مناسب.

تحتوي العبوة على جميع المعلومات اللازمة للقيام بالتحميل والتفريغ.

عند التفريغ، تحقق من سلامة المكونات وكميتها الإلكترونية.

يجب التخلص من مواد التعبئة والتغليف بشكل صحيح وفقًا للقوانين المعمول بها.

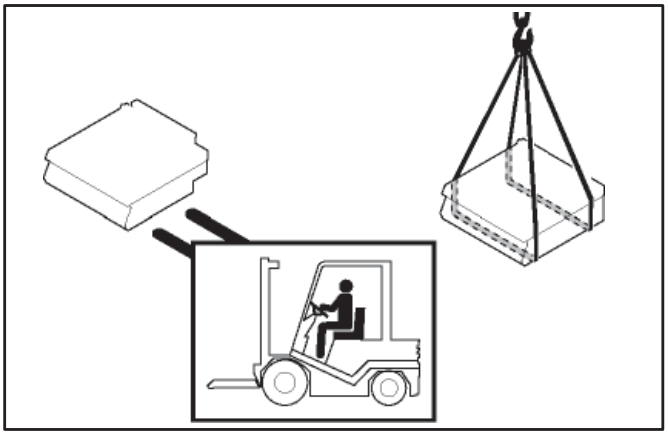
النقل



يمكن إجراء النقل، اعتمادًا أيضًا على مكان نزح المياه، بوسائل مختلفة.

يوضح الرسم البياني الحلول الأكثر استخدامًا. أثناء النقل، من أجل تجنب الحركات المفاجئة، قم بالربط بوسيلة النقل بطريقة مناسبة.

المناولة والرفع



يمكن نقل المعدات باستخدام رافعة شوكية أو جهاز رفع خطاف بسعة مناسبة.

قبل تنفيذ هذه العملية، تحقق من موضع مركز ثقل الحمولة.

تركيب المعدات

يجب النظر في جميع مراحل التركيب من تحقيق المشروع العام.

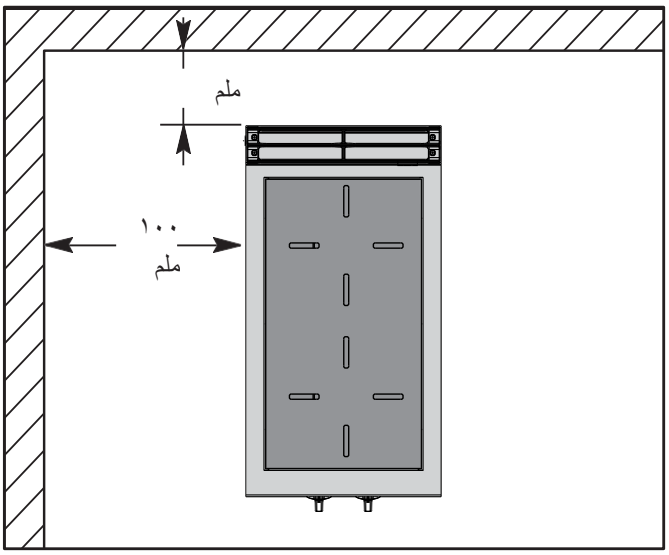
قبل البدء في هذه المراحل، بالإضافة إلى تحديد منطقة التثبيت، يجب على المصرح لهم بتنفيذ هذه العمليات، إذا لزم الأمر، تنفيذ "خطة سلامة" لحماية سلامة الأشخاص المعنيين مباشرة وتطبيق جميع القوانين بطريقة صارمة، مع الإشارة بشكل خاص إلى تلك الموجودة في مواقع البناء المتنقلة.

يجب تزويد منطقة التركيب بجميع وصلات إمداد الطاقة وإزالة بقايا المعالجة. ـ لابد من ذلك ـ هاون

تحذير: لا تقم بتثبيت الممسحة بالقرب من الجدران القابلة للاشتعال.

تحذير: لا تقم بتركيب المسح على الأرضيات غير المستوية أو الناتجة أو المنحدرة.

تحذير: قم بالتركيب على مسافة من الجدار الخلفي لا تقل عن ٥٠ مم ومن الجدار الجانبي لا تقل عن ١٠٠ مم إذا كانت لا تتحمل درجة حرارة لا تقل عن ٩٠ درجة مئوية.



مضاءة بشكل ساطع ولديها جميع المتطلبات الصحية والصحية التي تتوافق مع القوانين المعمول بها، لمنع تلوث الطعام.

إذا لزم الأمر، حدد الموضع الدقيق لكل معدات فردية أو مجموعة فرعية وارسم الإحداثيات لوضعها بشكل صحيح (انظر الشكل التوضيحي).

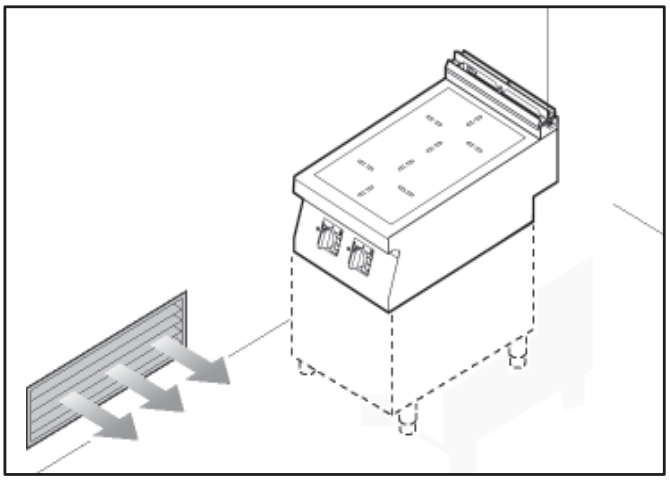
إجراء التركيب وفقًا للقوانين واللوائح والمواصفات المعمول بها في بلد الاستخدام.

هام: المعدات غير مناسبة للتركيبات المجوفة.

تهوية موضعية

تحذير: في الغرفة التي يتم فيها تركيب المعدات، يجب أن تكون مآخذ الهواء موجودة لضمان التشغيل الصحيح للمعدات ولتبادل الهواء للغرفة نفسها.

تحذير: يجب أن يكون لمآخذ الهواء أبعاد كافية، ويجب حمايتها بواسطة شبكات ووضعها بحيث لا يمكن إعاقتها.



تجميع المعدات في البطارية

لتركيب الجهاز في البطارية (جنبًا إلى جنب)، تابع كما هو موضح.

١) أزل المقابض (A).

٢) قم بفك البراغي (C) وفك لوحات المعلومات (B).

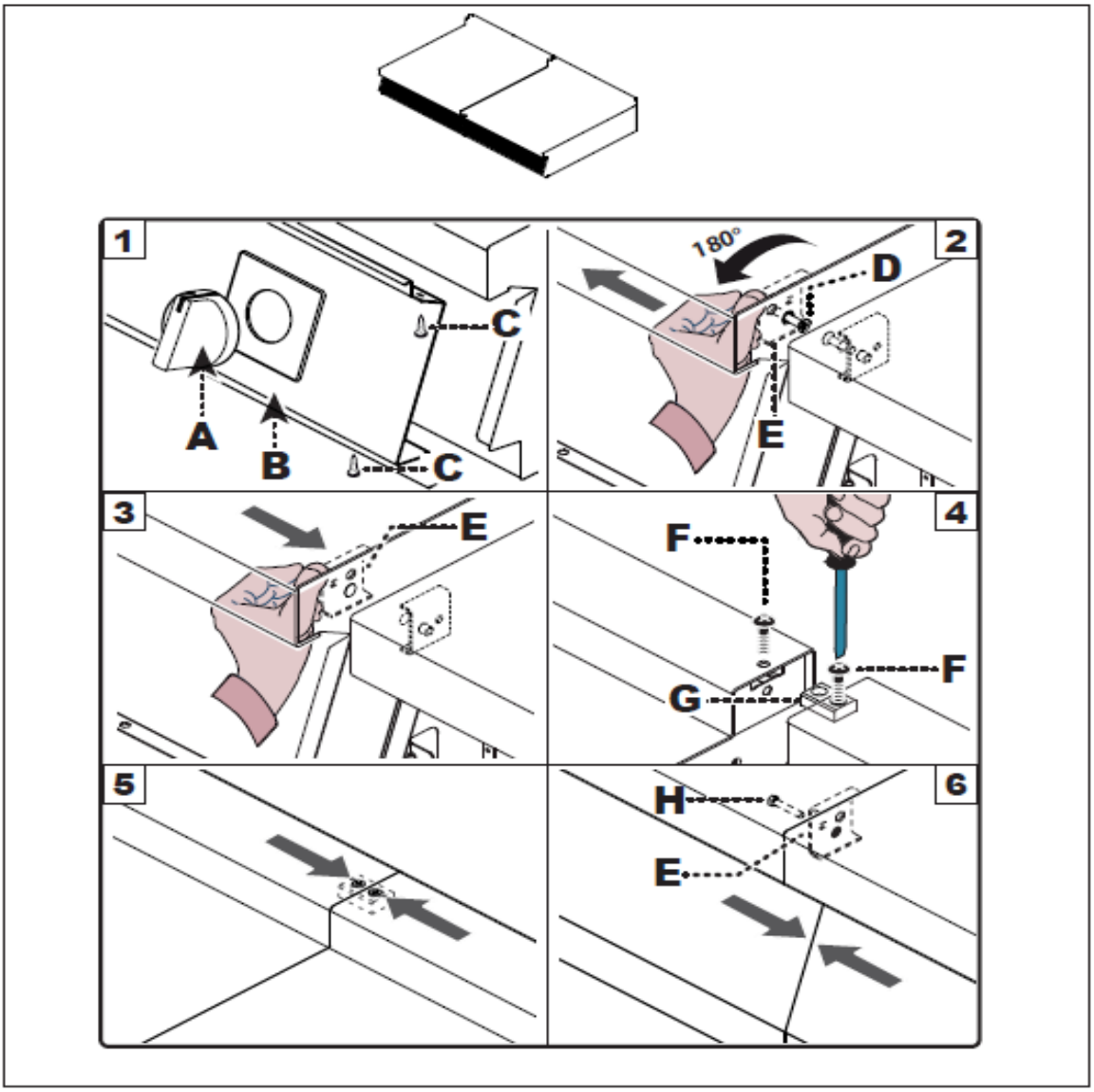
٣) قم بفك البرغي (D) وقم بتدوير الدعامة 180 (E) درجة عكس اتجاه عقارب الساعة.

٤) قم بتوصيل الجهاز بالبراغي (F) والكتيفة (G) (الخلفية).

قم بتوصيل الجهاز بالمسمار (H) (مرفق) والكتيفة (E) (الجانب الأمامي).

٥)أعد تجميع لوحات المعلومات (B) والمقابض (A) عند اكتمال العملية.

تتوفر مجموعات إعداد مختلفة عند الطلب للمعدات التي تعمل بالبطارية (انظر "الكتالوج العام ").



تحذير: يجب أن يتم الاتصال من قبل موظفين مصرح لهم ومؤهلين، وفقًا للقوانين المعمول بها في هذا الشأن وباستخدام المواد المناسبة والموصوفة. معدات الجنزير المزودة بجهد تشغيل عند 400 فولت/3 نيوتن.

للاتصال المباشر بالشبكة، من الضروري توفير جهاز يضمن الانفصال عن الشبكة، بمسافة فتح تلامس تسمح بالفصل الكامل في ظل ظروف الجهد الزائد من الفئة الثالثة، وفقًا لقواعد التثبيت.

خطر: قبل إجراء أي عملية، قم بإيقاف تشغيل مصدر الطاقة العام.

قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي كما هو موضح:

٦) قم بتركيب مفتاح فصل (أ) بالقرب من الجهاز، إذا لم يكن موجودًا، بالخصائص التالية:

— فاصل حراري (للضبط انظر الجدول في قسم المرفقات).

— مفتاح مغناطيسي منحني ب (IEC 60898-1).

— تم ضبط الإطلاق التفاضلي على 30 ملي أمبير.

1. اسحب المقبض (ب)

٢) قم بفك البراغي (ج) وفك لوحة القيادة (د).

٣) قم بتوصيل مفتاح الفصل (أ) بالكتلة الطرفية (هـ) كما هو موضح في الشكل وفي مخطط الأسلاك في نهاية الدليل وباستخدام كابل بالخصائص التالية:

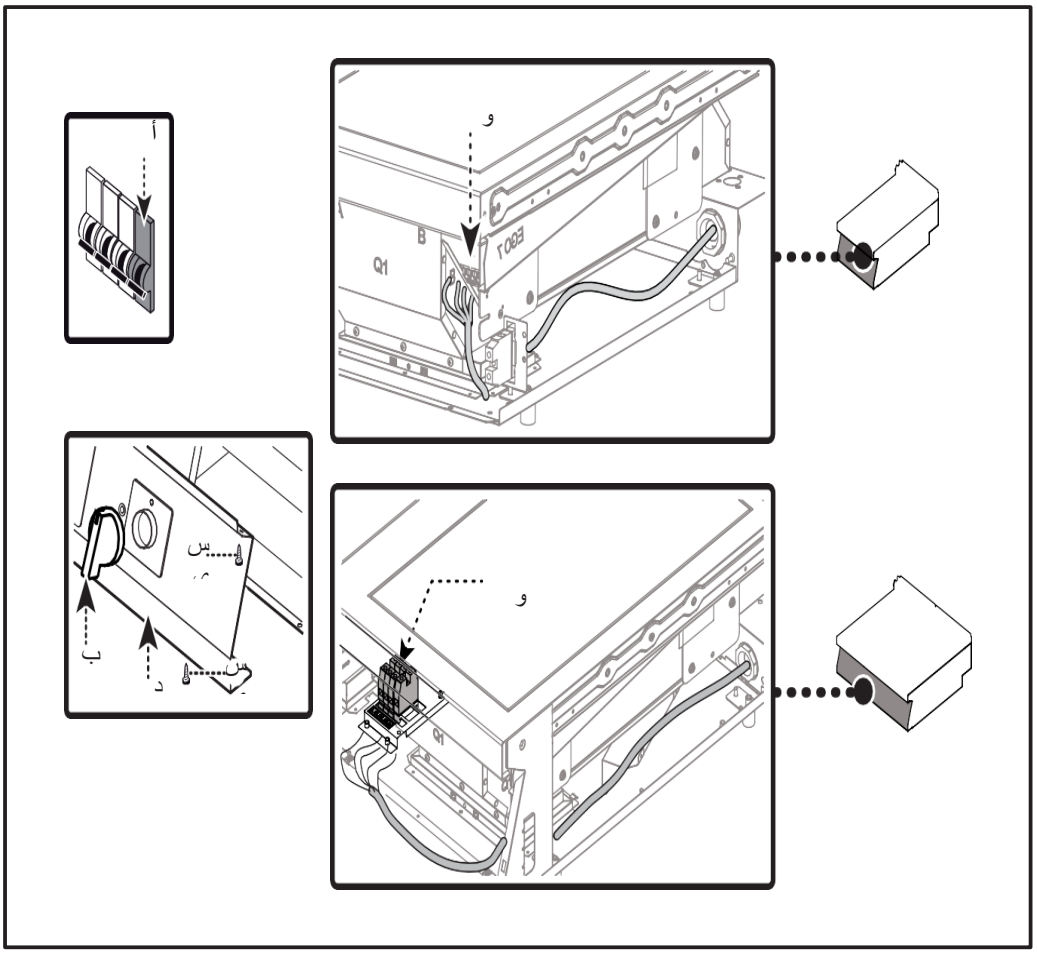
— الوزن: ≥ من النوع H05RN - F (التعيين IEC 57 245).

— درجة حرارة التشغيل: ≥ 70 درجة مئوية.

تحذير: عند التوصيل، انتبه إلى توصيل الكابلات المحايدة والأرضية.

٤) اربط سدادة الكابل.

٥) أعد تجميع كل شيء بمجرد اكتمال العملية.



— تحذير: يجب مراعاة الوصفة الطبية في حالة الاتصال بشبكة الطاقة العامة منخفضة الجهد (أقل من أو تساوي ١٠٠٠ فولت تيار متردد).

— تتوافق المعدات التالية مع معيار IEC ٦١٠٠٠-٣-١٢ بشرط أن تكون طاقة دائرة قصر SCC عند نقطة الواجهة بين مصدر طاقة المستخدم والشبكة العامة أكبر من أو تساوي القيمة الموضحة أدناه.

— تقع على عاتق القائم بالتركيب أو مستخدم الجهاز مسؤولية التأكد، بالتشاور مع مشغل شبكة التوزيع إذا لزم الأمر، من أن الجهاز متصل فقط بمصدر طاقة بدائرة قصر أكبر من أو يساوي القيمة المذكورة أدناه:

- S٠VT١IE١: طاقة ماس كهربائى SSC عند نقطة الواجهة بين مصدر طاقة المستخدم والشبكة العامة أكبر من أو تساوي ٣٨٠٦ كيلو فولت أمبير.

— S٠VT١IEB١: طاقة ماس كهربائى SSC عند نقطة الواجهة بين مصدر طاقة المستخدم والشبكة العامة أكبر من أو تساوي ٥٥٣٦ كيلو فولت أمبير.

— ملاحظة: المعدات الأخرى الموضحة في هذا الكتيب معفاة من هذا الشرط.

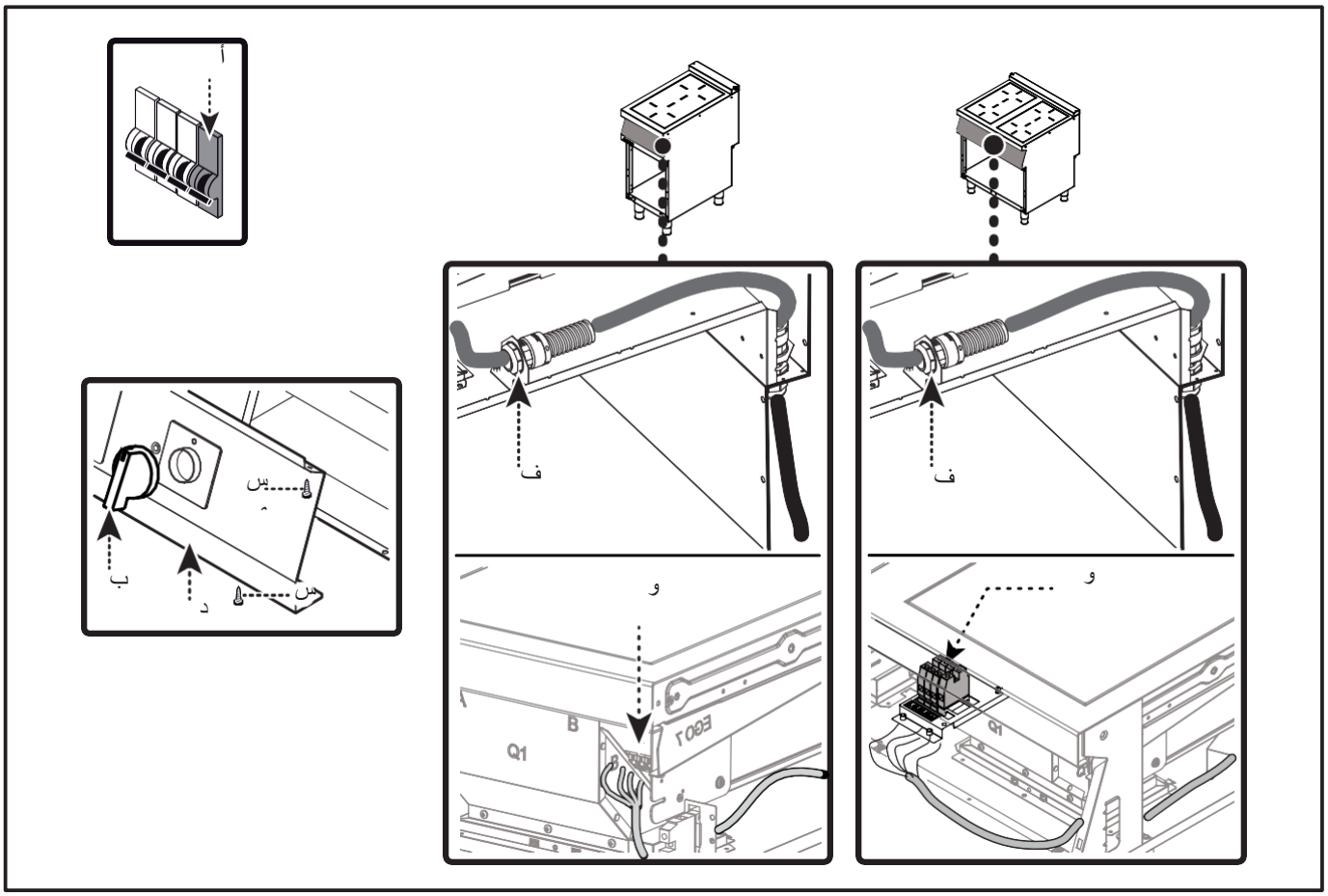
التوصيل الكهربائي (1S1 - 0S1)

تحذير: يجب أن يكون الاتصال تم بواسطة أفراد مهرة معتمدين، في
وفقا للمتطلبات القانونية المعمول بها، باستخدام مناسب ومحدد مواد التعليم.
يتم تزويد الجهاز بالتشغيل جهد ٤٠٠ فولت/٣ نيوتن.
عند الطلب، يتم تزويد الجهاز بجهد التشغيل ٢٣٠ فولت/٣.

الاتصال المباشر بالتيار الرئيسي يتطلب وجود جهاز مما يضمن الانفصال عن التيار الرئيسي، مع مسافة فتح تلامس تسمح بالانفصال الكامل تحت الظروف
من فئة الجهد الزائد، وفقا لقواعد التركيب.

خطر: قبل القيام بأي عمل، أطفئ مصدر الطاقة العام. وصل الجهاز بمصدر الطاقة الرئيسي

كما يلي:
١) إذا لم يكن موجودا بالفعل، قم بتركيب جهاز أوتوماتيكي
مفتاح الفصل (أ) بالقرب من الجهاز،
بخصائص تابعة:
الإطلاق الحراري (انظر الجدول في الملحق
قسم تعليمات التعديل).
– منحنى مفتاح ريد (١-٦٠٨٩٨ IEC) B.
– إصدار التيار المتبقي عند ٣٠ مللي أمبير
٢) اسحب المقبض (ب).
٣) فك البراغي (ج) وإزالة السيطرة لوحة (د).
٤) توصيل موصل المفتاح (أ) بالطرف الطرفي
اللوحة (هـ)، كما هو موضح في figure و في
مخطط الأسلاك في نهاية الدليل؛ استخدم كابل يحتوي على المحددات التالية:
– الوزن: ≤ من H٠٥RN-F (التسمية ٢٤٥ ٥٧ IEC).
– درجة حرارة التشغيل: ≤ C°٧٠.
تحذير: عند الاتصال، انتبه إلى اتصال النيو ترال وكابل الأرض.
٥) شد غدة الكابل (و).
٦) بعد إتمام العملية، قم بكل شيء
أعود إلى مكانه.



تحذير: يجب مراعاة الوصفة الطبية في حالة الاتصال بشبكة الطاقة العامة منخفضة الجهد (أقل من أو تساوي ١٠٠٠ فولت تيار متردد).

تتوافق المعدات التالية مع معيار IEC ٦١٠٠٠-٣-١٢ بشرط أن تكون طاقة دائرة قصر SCC عند نقطة الواجهة بين مصدر طاقة المستخدم والشبكة العامة أكبر من أو تساوي القيمة الموضحة أدناه.

تقع على عاتق القائم بالتركيب أو مستخدم المعدات مسؤولية التأكد، بالتشاور إذا لزم الأمر مع مشغل شبكة التوزيع، من أن المعدات متصلة فقط بمصدر طاقة بدائرة قصر أكبر من أو يساوي القيمة المبلغ عنها

١S١VT١IE: طاقة ماس كهربائي SSC عند نقطة الواجهة بين مصدر طاقة المستخدم والشبكة العامة أكبر من أو تساوي ٣٨٠٦ كيلو فولت أمبير.

— ١S١VT١IEB: طاقة ماس كهربائي SSC عند نقطة الواجهة بين مصدر طاقة المستخدم والشبكة العامة أكبر من أو تساوي ٥٥٣٦ كيلو فولت أمبير.

ملاحظة: المعدات الأخرى الموضحة في هذا الكتيب معفاة من هذا الشرط.

اختبار المعدات

تحذير: قبل التشغيل، يجب اختبار النظام من أجل تقييم ظروف التشغيل لكل مكون على حدة وتحديد أي حالات شاذة. في هذه المرحلة، من المهم التحقق من احترام جميع شروط السلامة والنظافة بشكل صارم.

لإجراء الاختبار، قم بإجراء الفحوصات التالية:

٣) تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يتوافق مع جهد الجهاز.

١) استخدم مفتاح الفصل التلقائي لفحص التوصيل الكهربائي.

٢) تحقق من التشغيل الصحيح لأجهزة السلامة.

بمجرد إجراء الاختبار، إذا لزم الأمر، قم بتدريب المستخدم بشكل صحيح، بحيث يكتسب جميع المهارات اللازمة للتشغيل الآمن للمعدات، كما هو مطلوب بموجب القوانين الحالية.

عمليات الضبط

تعليمات وتحذيرات بشأن التعديلات

لا تنص الوظائف الرئيسية للمعدات على تدخلات تعديل خاصة من قبل موظفين متخصصين بخلاف التعديلات التي يتم إجراؤها أثناء الاستخدام من قبل المستخدم.

استبدال قطع الغيار

تعليمات وتحذيرات استبدال قطع الغيار

لا ينص الجهاز على استبدال الأجزاء الوظيفية التي تتطلب تدخل موظفين متخصصين، باستثناء استبدال عناصر الخدمة التي يمكن للمستخدم القيام بها.

التخلص من المعدات وهدمها والتخلص منها

ملاحظة: قبل استبدال أي نوع من الأجزاء، اقرأ الفقرة التالية من دليل تعليمات المستخدم بعناية:

— المخاطر وأحكام السلامة أثناء إيقاف التشغيل.

أثناء إيقاف التشغيل، يجب تنفيذ سلسلة من التدخلات لضمان أن المعدات ومكوناتها لا تشكل عقبة مشتركة ولا يمكن الوصول إليها بسهولة.

لتجنب أن تشكل المعدات مخاطر على الأشخاص والبيئة، من الضروري فصل جميع مصادر الطاقة (الكهربائية، وما إلى ذلك) وجعلها غير صالحة للاستخدام وتفريغ أي سوائل موجودة (زيوت التشحيم، والزيوت، وما إلى ذلك).

قم بتخزين المعدات في منطقة مناسبة، لا يمكن الوصول إليها بسهولة ومحددة بشكل مناسب لمنع وصول أي شخص إليها.

أثناء مرحلة الهدم، حدد جميع المكونات وفقًا لخصائصها الكيميائية واعمل على التخلص منها بشكل مناسب وفقًا للقوانين المعمول بها.

هام: لا تتخلص من المنتجات غير القابلة للتحلل الحيوي وزيوت التشحيم والمكونات غير الحديدية (المطاط، PVC، إلخ) في البيئة. القيام بالتصرف فيها وفقا للقوانين المعمول بها.

ALLEGATI - الملحقات

موديلو موديل	القدرة	Dati elettrici - البيانات الكهربائية		
		جهد الشد	تردد التكرار	تيار كورنت
0S0VT1IE	٧ كيلو واط	400 فولت	Hz 60-50	11.أ

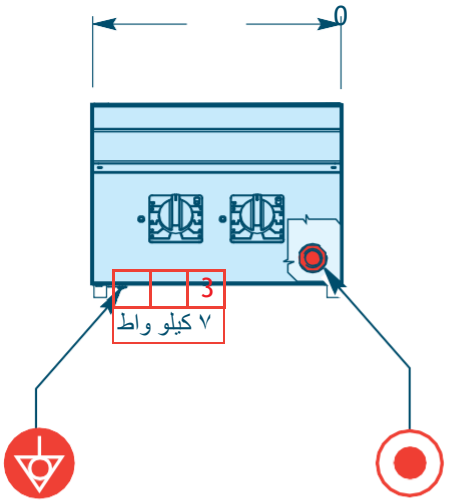
- La massima pressione sonora è inferiore a 70 dB.

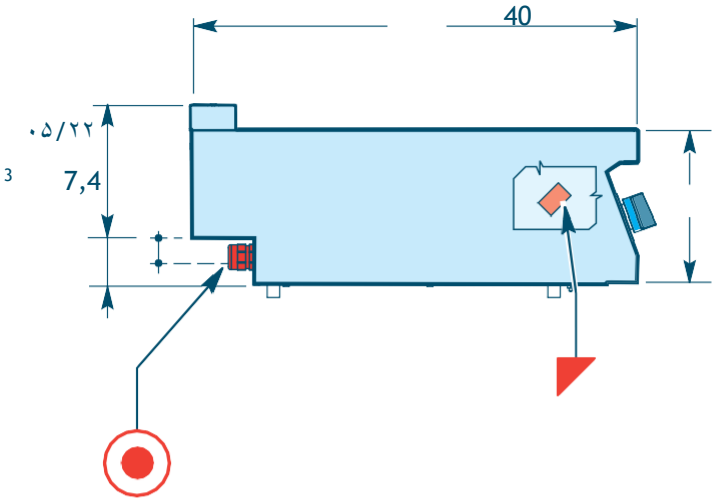
— الحد الأقصى لضغط الصوت لا يزيد عن 70 ديسيبل.

— صافي البيزو = 30 كجم.

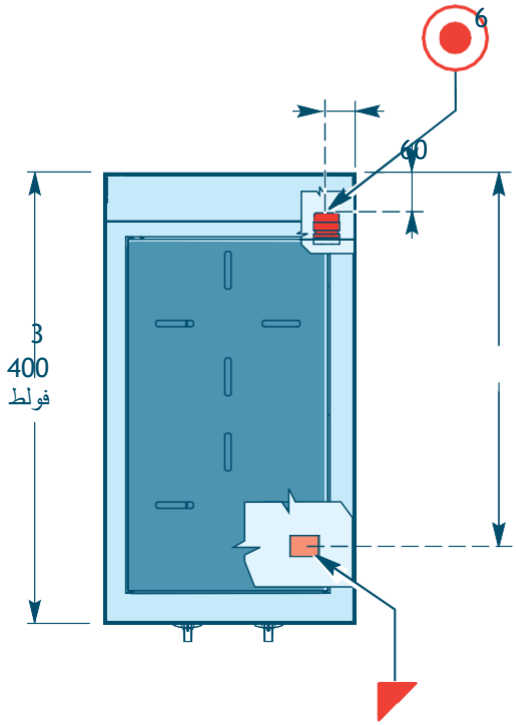
— الوزن الصافي كجم

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة اتصال

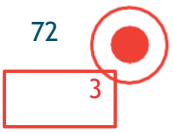




5



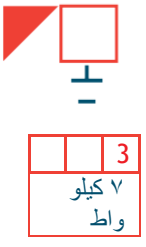
Allacciamento elettrico
التوصيل الكهربائي
Branchement electrique
Elektroanschluss
Conexiòn elètrica



Morsetto equipotenziale
Equipotentiel
Equipotentiel
Potetentialausgleichkle mme Equipotencial



لوحة محطة
Morsettiera à bornes
Klembrett
Tablero de bornes



موديلو موديل	القدرة	Dati elettrici - البيانات الكهربائية		
		جهد الشد	تردد التكرار	تيار كورنت
0S0VT1EB	١٠ كيلو واط	400 فولت	Hz 60-50	16 أمبير

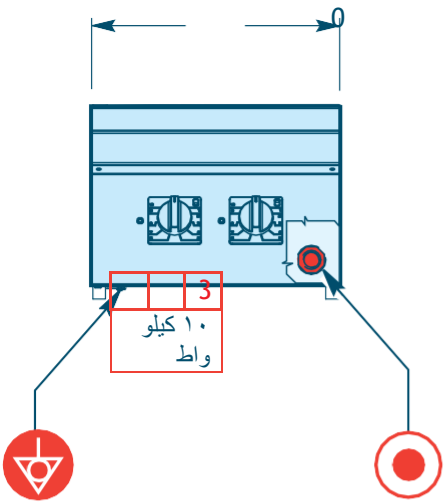
- La massima pressione sonora è inferiore a 70 dB.

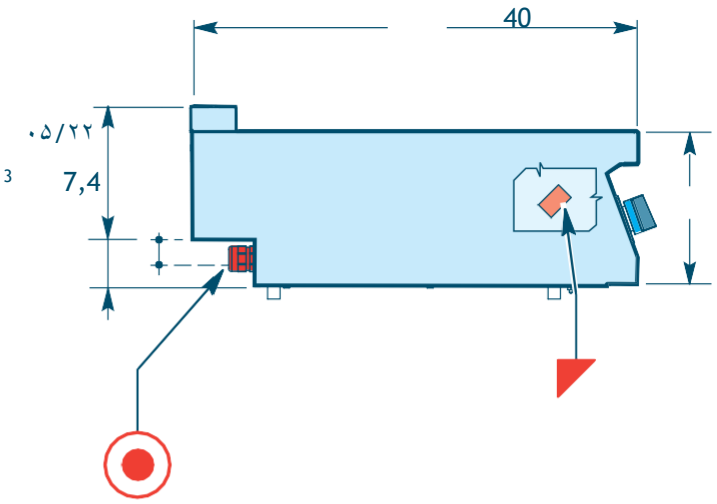
— الحد الأقصى لضغط الصوت لا يزيد عن 70 ديسيبل.

— صافي البيزو = 30 كجم.

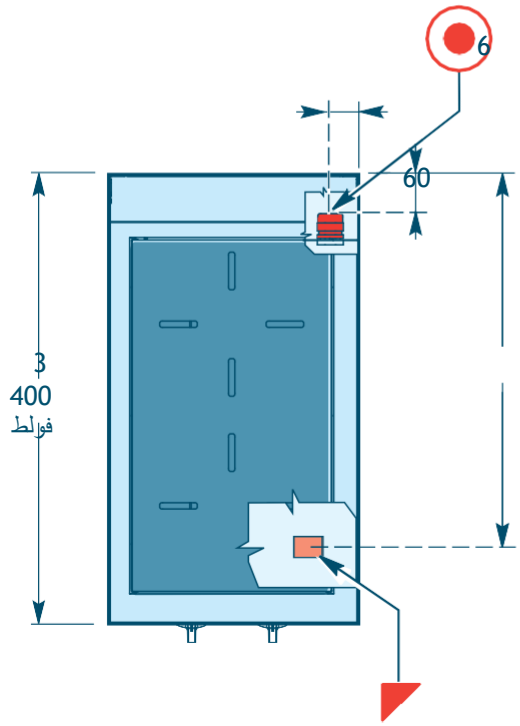
— الوزن الصافي كجم

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة اتصال

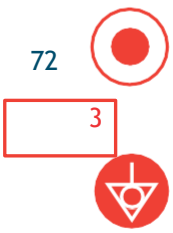




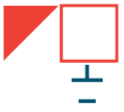
5



Allacciamento elettrico
التوصيل الكهربائي
Branchement electrique
Elektroanschluss
Conexiòn elètrica



Morsetto equipotenziale
Equipotentiel
Equipotentiel
Potetentialausgleichkle mme Equipotencial



لوحة محطة
Morsettiera à bornes
Klembrett
Tablero de bornes

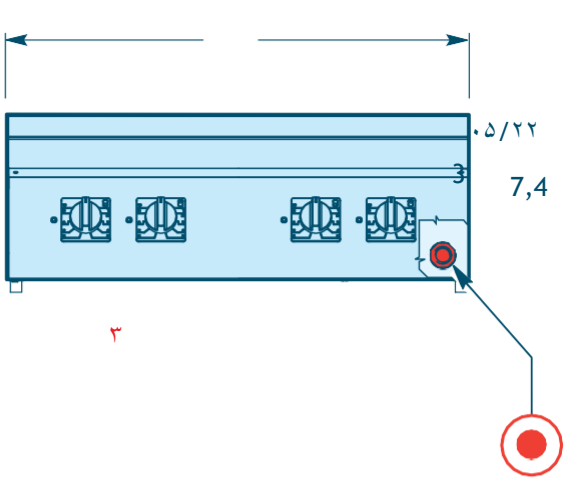


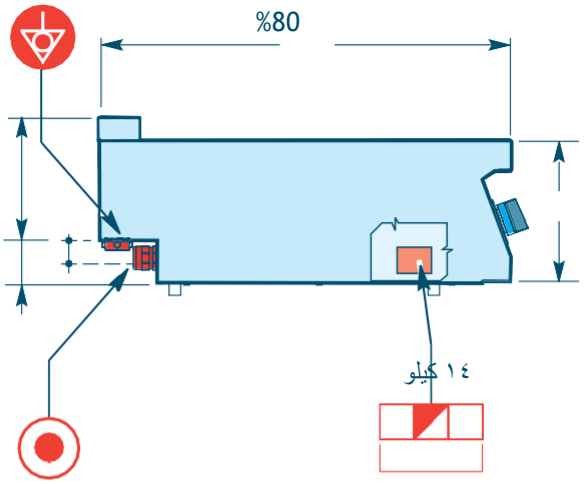
موديلو موديل	القدرة	Dati elettrici - البيانات الكهربائية		
		جهد الشد	تردد التكرار	تيار كورنت
1S0VT1E	١٤ كيلو واط	الإصدار 3	Hz 60-50	A 22

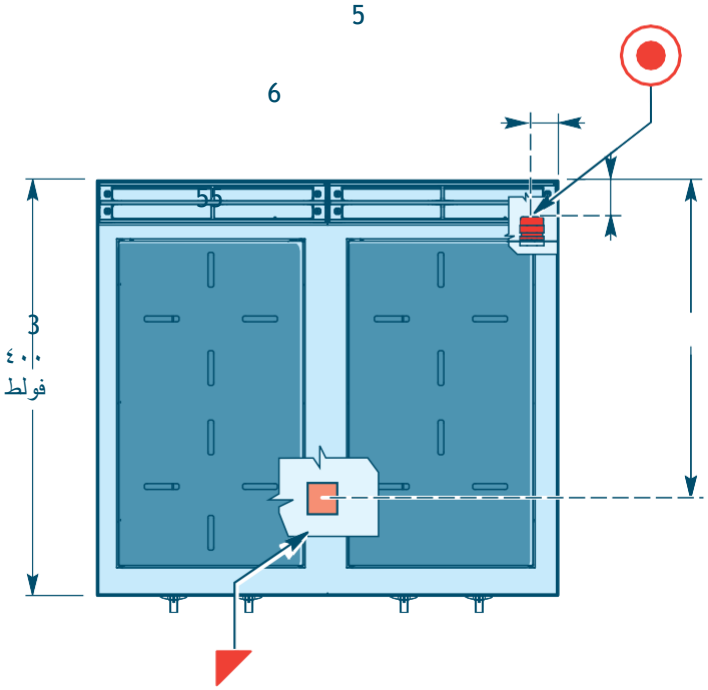
— الحد الأقصى لضغط الصوت لا يزيد عن 70 ديسيبل.
— الوزن الصافي كجم
— حدود الاتصال بالشبكة العامة ذات الجهد المنخفض للامتثال للمواصفة IEC/EN 64000-3-12: Ssc ≥ 3806 kVA.

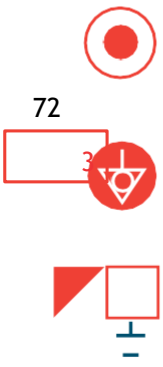
- La massima pressione sonora è inferiore a 70 dB.
— صافي البيزو = 50 كجم.
- Limiti in caso di allacciamento a rete elettrica pubblica di bas - sa tensione per il rispetto della IEC/EN 64000-3-12: Ssc ≥ 3806 kVA.

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة اتصال









Allacciamento
التوصيل elettrico
Branchement الكهربائي
electrique
Elektroanschluss
Conexiòn elètrica

Morsetto
equipotenziale
Equipotentiel
Equipotentiel
Potetentialausgleichkl
emme Equipotencial

لوحة محطة
Morsettiera à
bornes
Klembrett
Tablero de bornes

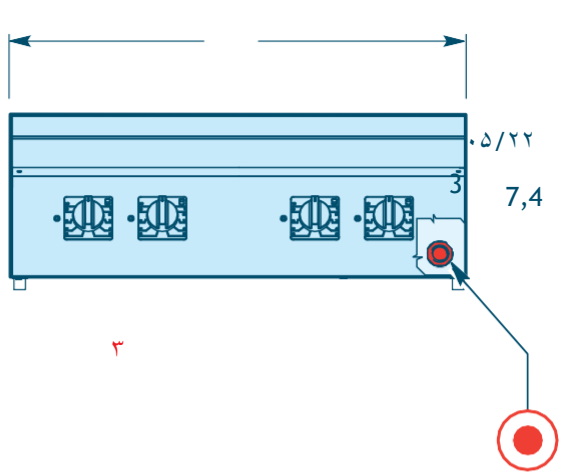
		3
١٤ كيلو واط		

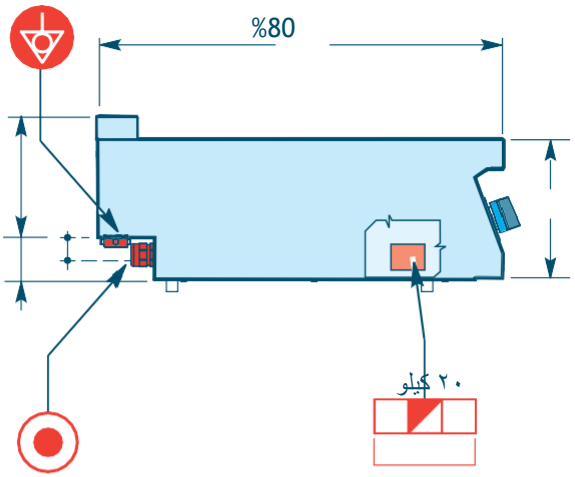
موديلو موديل	القدرة	Dati elettrici - البيانات الكهربائية		
		جهد الشد	تردد التكرار	تيار كورنت
1S0VT1EB	٢٠ كيلو واط	الإصدار 3	Hz 60-50	.أ.32

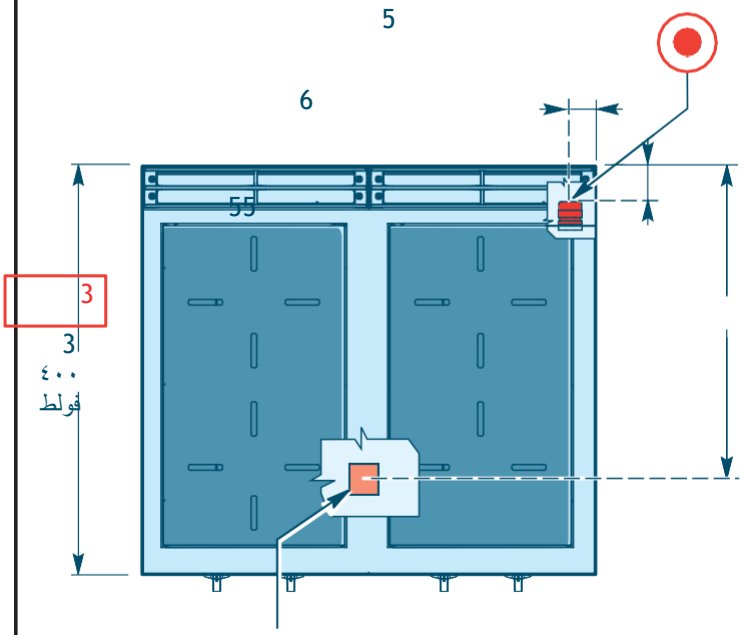
— الحد الأقصى لضغط الصوت لا يزيد عن 70 ديسيبل.
— الوزن الصافي كجم
— حدود الاتصال بالشبكة العامة ذات الجهد المنخفض للامتثال للمواصفة IEC/EN 64000-3-12: Ssc ≥ 5536 kVA.

– .La massima pressione sonora è inferiore a 70 dB
— صافي البيزو = 50 كجم.
— الحد في حالة وجود توتر في شبكة الكهرباء العامة في باسا لكل ريسبتو ديلا آي إي سي/إي إن 64000-3-12: إس إس سي كيلوفولط-أمبير

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة اتصال







72

Allacciamento elettrico
التوصيل الكهربائي
Branchement electrique
Elektroanschluss
Conexiòn elètrica

Morsetto equipotenziale
Equipotentiel
Equipotentiel
Potetentialausgleichkle mme Equipotencial

لوحة محطة
Morsettiera à bornes
Klembrett
Tablero de bornes

3
٧ كيلو واط

3
٢٠ كيلو واط

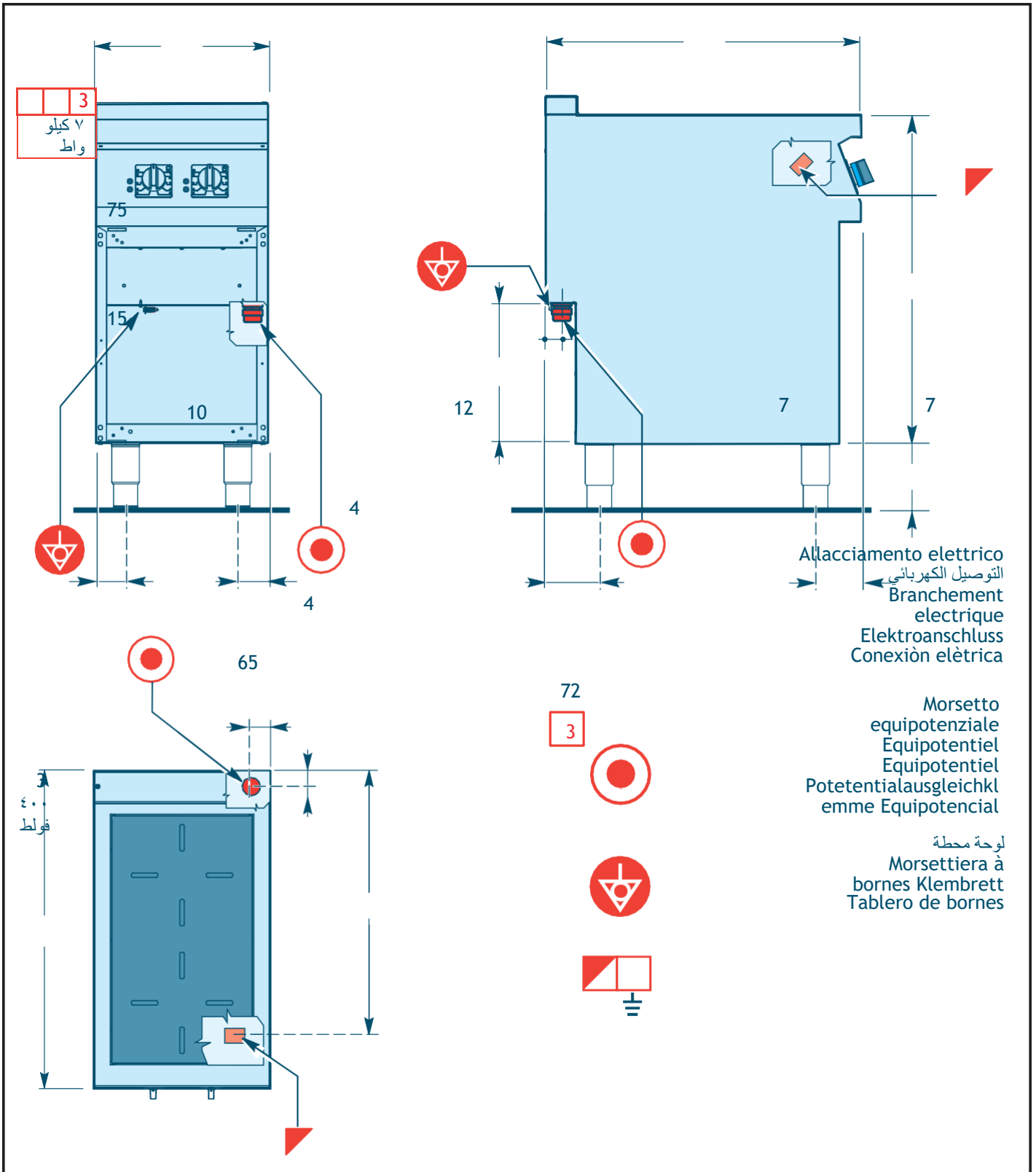
موديلو موديل	القدرة	Dati elettrici - البيانات الكهربائية		
		جهد الشد	تردد التكرار	تيار كورنت
0S1VT1IE	٧ كيلو واط	400 فولت	Hz 60-50	أ.11

— الحد الأقصى لضغط الصوت لا يزيد عن 70 ديسيبل.
— الوزن الصافي كجم

- La massima pressione sonora è inferiore a dB 70.

— صافي البيزو = 30 كجم.

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة اتصال



٣٤٨٦٤٤٠

موديلو موديل	القدرة	Dati elettrici - البيانات الكهربائية		
		جهد الشد	تردد التكرار	تيار كورنت
0S1VT1EB	١٠ كيلو واط	400 فولت	Hz 60-50	16 أمبير

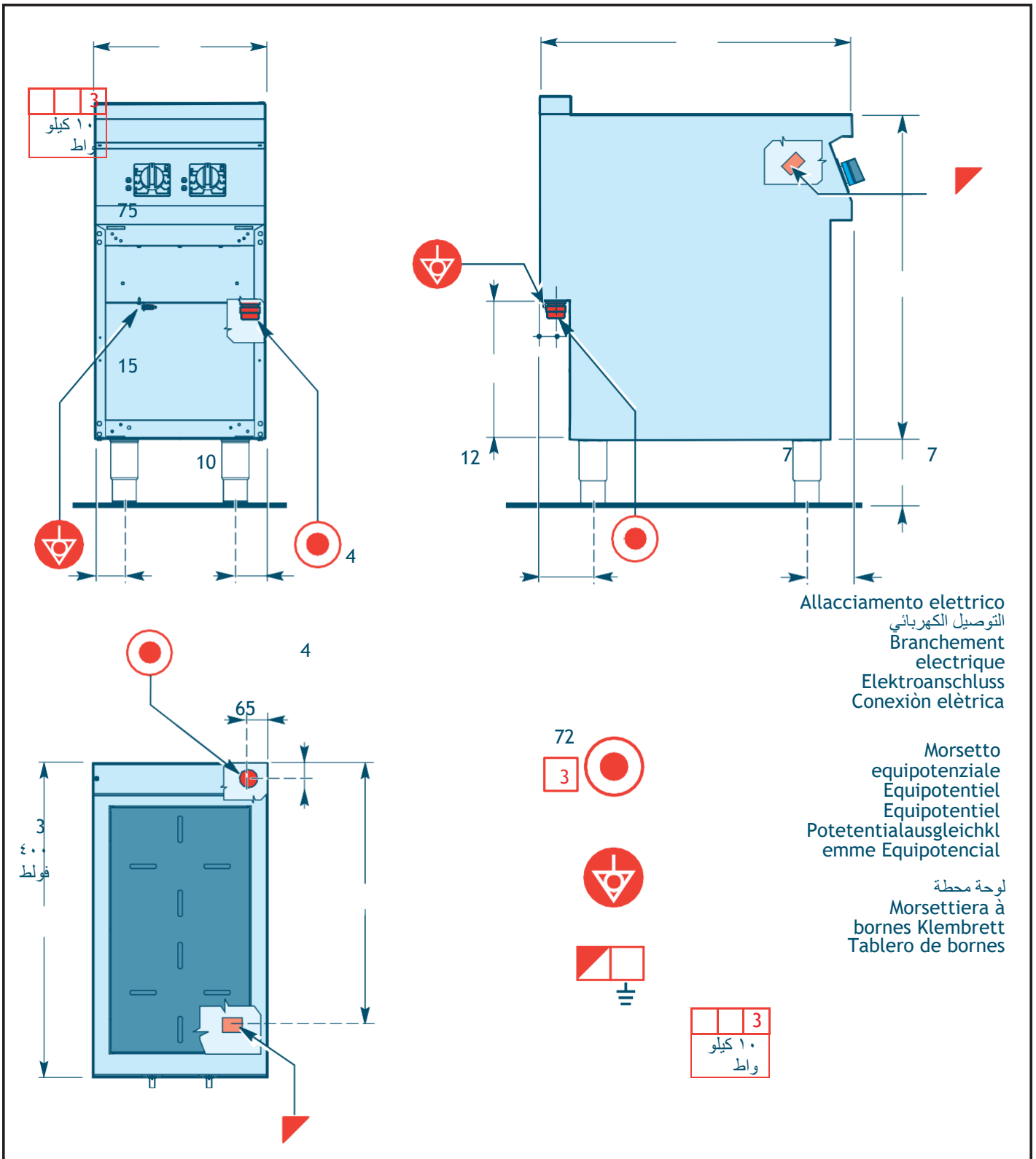
- La massima pressione sonora è inferiore a 70 dB.

— الحد الأقصى لضغط الصوت لا يزيد عن 70 ديسيبل.

— صافي البيزو = 30 كجم.

— الوزن الصافي كجم

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة اتصال

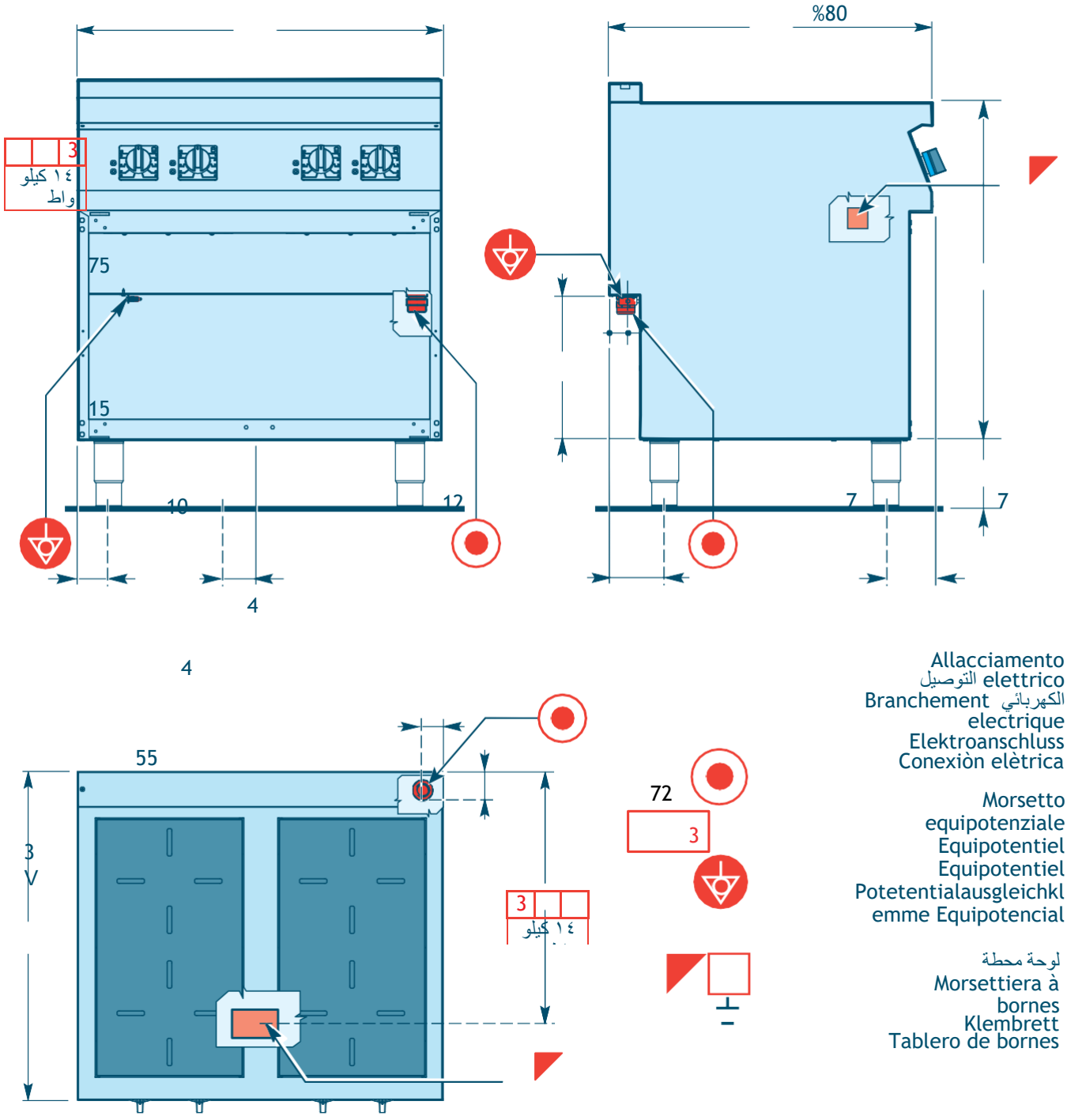


موديلو موديل	القدرة	Dati elettrici - البيانات الكهربائية		
		جهد الشد	تردد التكرار	تيار كورنت
1S1VT1E	١٤ كيلو واط	3 الإصدار	Hz 60-50	A 22

— الحد الأقصى لضغط الصوت لا يزيد عن 70 ديسيبل.
— الوزن الصافي كجم
— حدود الاتصال بالشبكة العامة ذات الجهد المنخفض للامتثال للمواصفة IEC/EN 64000-3-12: Ssc ≥ 3806 kVA.

— صافي البيزو = 50 كجم.
- La massima pressione sonora è inferiore a 70 dB.
- Limiti in caso di allacciamento a rete elettrica pubblica di bas - sa tensione per il rispetto della IEC/EN 64000-3-12: Ssc ≥ 3806 kVA.

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة اتصال



Allacciamento elettrico
التوصيل الكهربائي
Branchement electrique
Elektroanschluss
Conexiòn elètrica

Morsetto equipotenziale
Equipotentiel
Equipotentiel
Potetentialausgleichkl emme
Equipotencial

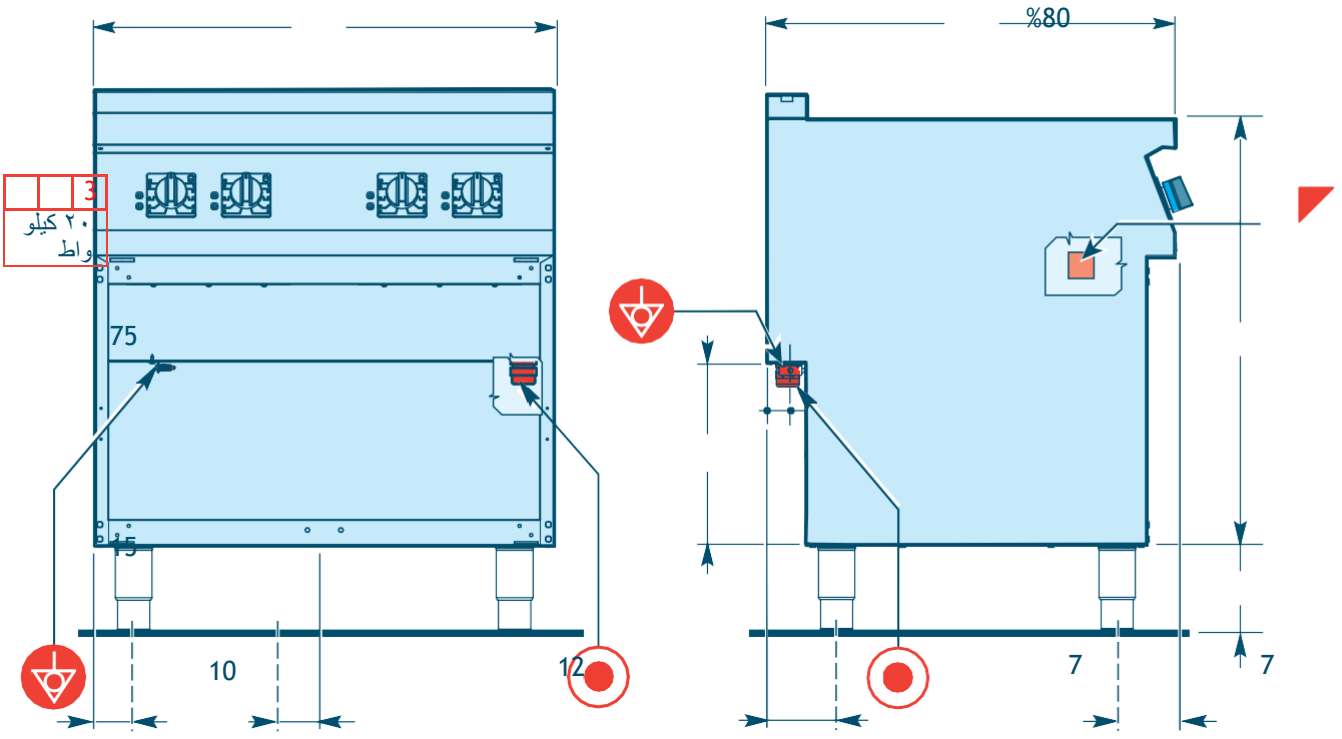
لوحة محطة
Morsettiera à bornes
Klembrett
Tablero de bornes

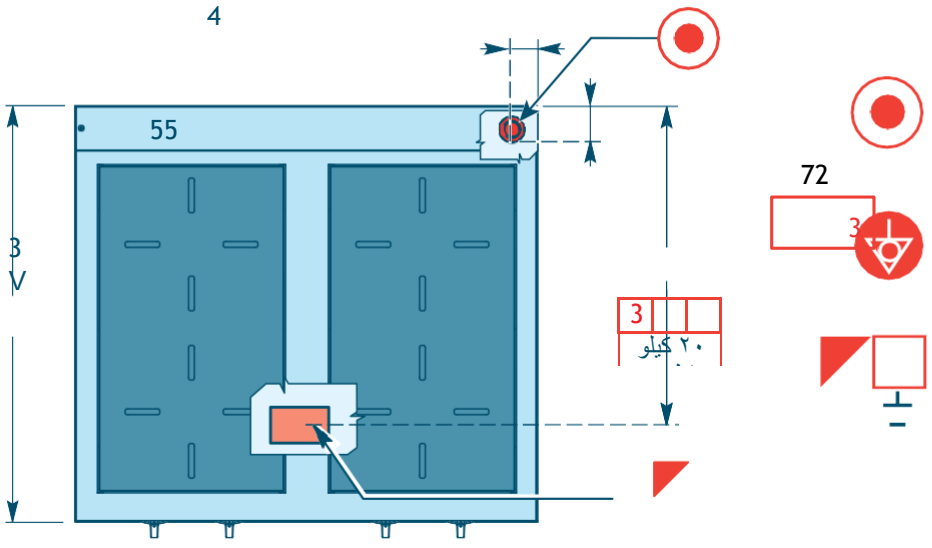
موديلو موديل	القدرة	Dati elettrici - البيانات الكهربائية		
		جهد الشد	تردد التكرار	تيار كورنت
1S1VT1EB	٢٠ كيلو واط	الإصدار 3	Hz 60-50	.أ.32

— الحد الأقصى لضغط الصوت لا يزيد عن 70 ديسيبل.
— الوزن الصافي كجم
— حدود الاتصال بالشبكة العامة ذات الجهد المنخفض للامتثال للمواصفة IEC/EN 64000-3-12: Ssc ≥ 5536 kVA.

– La massima pressione sonora è inferiore a 70 dB.
— صافي البيزو = 50 كجم.
— الحد في حالة وجود توتر في شبكة الكهرباء العامة في باسا لكل ريسبتو ديلا آي إي سي/إي إن 64000-3-12: إس إس سي كيلوفولط-أمبير

SCHEDA ALLACCIAMENTO - بطاقة اتصال



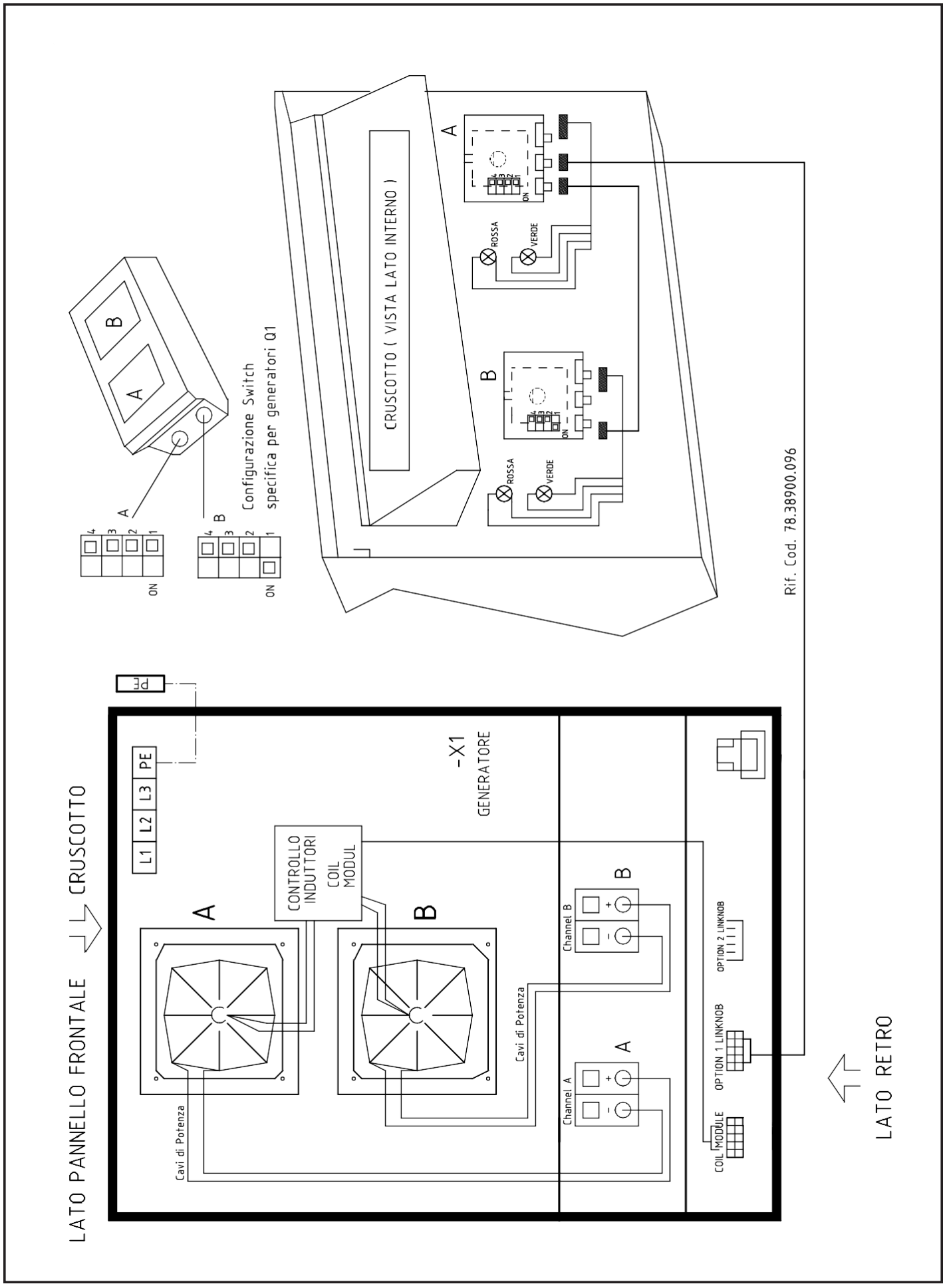


Allacciamento elettrico
التوصيل الكهربائي
Branchement electrique
Elektroanschluss
Conexiòn elètrica

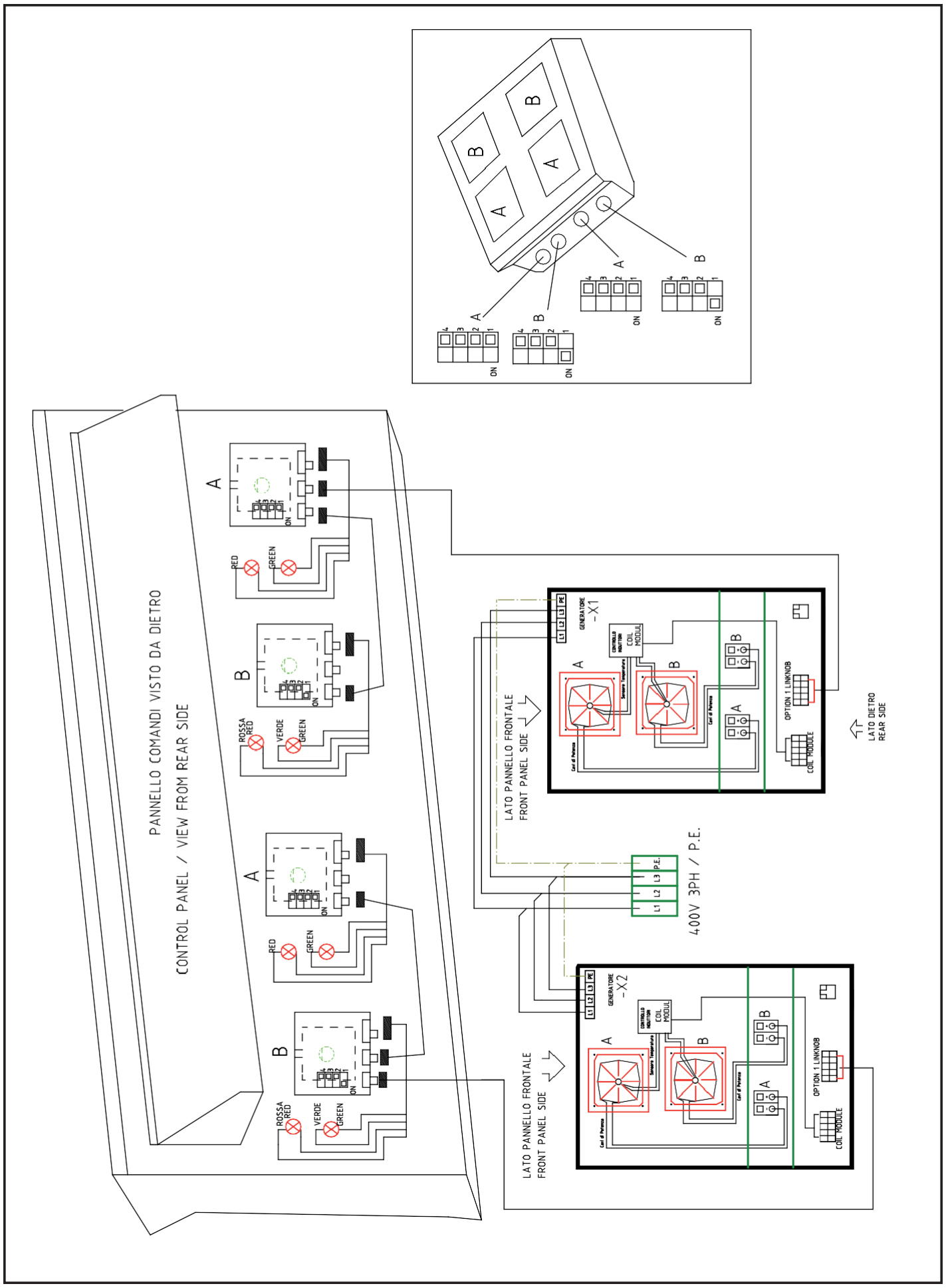
Morsetto equipotenziale
Equipotentiel
Equipotentiel
Potetentialausgleich klemme
Equipocencial

لوحة محطة
Morsettiera à bornes
Klembrett
Tablero de bornes

مخطط كهربائي (0S1VT1E -0S1VT1EB - 0S0VT1E -0S0VT1EB) 400 فولت 3 مخطط كهربائي (- 0S1VT1E - 0S0VT1E -0S0VT1EB) 400 فولت 3



مخطط كهربائي (1S1VT1E -1S1VT1EB - 1S0VT1E -1S0VT1EB) 400 فولت 3
مخطط كهربائي (1S1VT1E - 1S0VT1E -1S0VT1EB) 400 فولت 3





Angelo Po Grandi Cucine S.p.A. con socio unico - Sede Centrale
s.s. Romana Sud ٩٠/F - ٤١٠١٢
Carpi (Mo) - Italy
Tel: +٣٩ ٠٥٩ ٦٣٩٤١١
Fax: +٣٩ ٠٥٩ ٦٤٢٤٩٩
www.angelopo.com

IT - È vietata la riproduzione, anche parziale, di questo documento senza il consenso del fabbricante. Egli è impegnato in una politica di continuo miglioramento e si riserva il diritto di modificare questa documentazione senza l'obbligo di preavviso purché ciò non costituisca rischi per la sicurezza.

اللغة العربية - يُحظر نسخ هذه الوثيقة، كلياً أو جزئياً، دون موافقة الشركة المصنعة. وتلتزم الشركة المصنعة بسياسة التحسين المستمر، وتحتفظ بالحق في تعديل هذه الوثائق دون إشعار مسبق، شريطة ألا تشكل هذه التعديلات أي أخطار تتعلق بالسلامة.